

Directeur-Propriétaire
AHMED IHSAN

Directeur-Responsable
HASSAN SAIB

Bureaux :
Nouri-Osmanié
Stamboul

23^{me} Année,
Tome XLV.
Téléphone N. 31

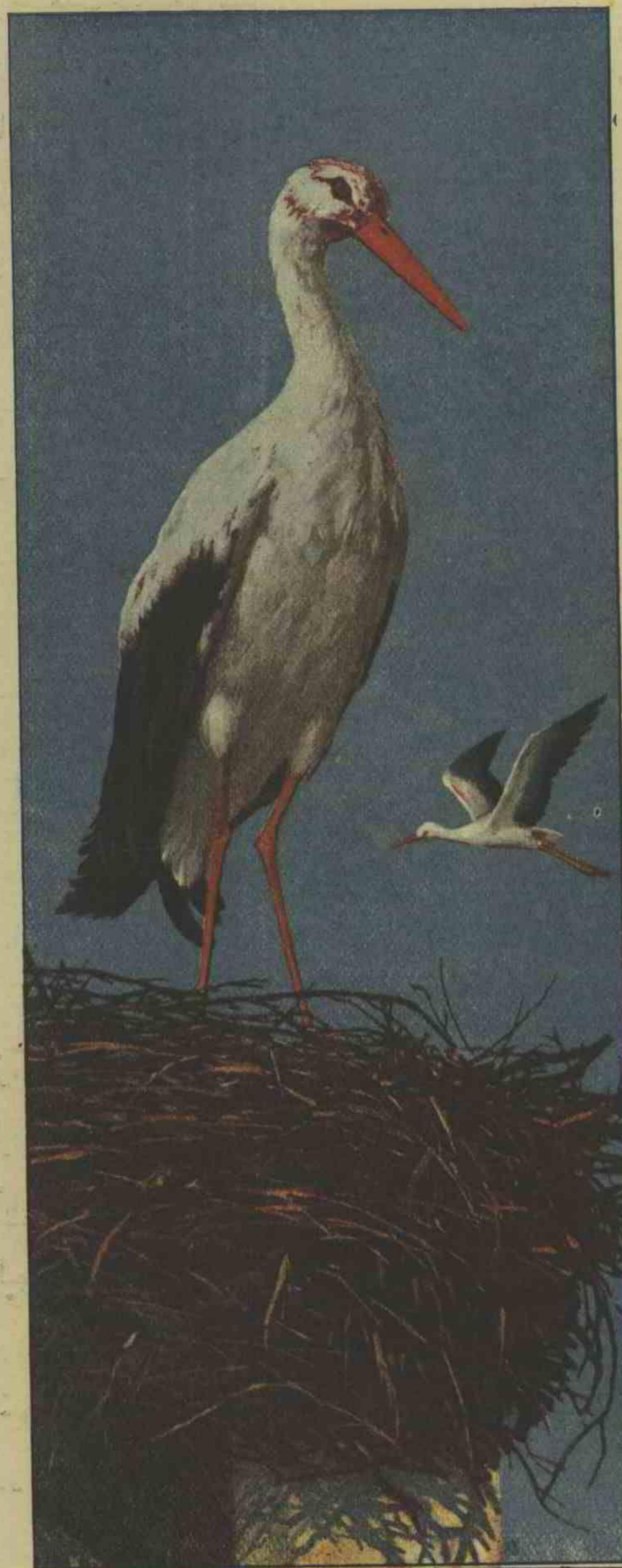
Adresse Télégraphique
SERVETFUNUN-Cons/ple

N° 1147

بچنبه کونلری چیقار ، مصور عثمانی غزنه سیدر

SERVET-I-FUNOUN

Illustration Ottomane paraissant le Jeudi



کیج کان بازک کیج قلان مژده جیسی

Nos fidèles visiteurs, d'après un tableau tiré en chromotypographie dans nos ateliers .

صاحب امتیاز: احمد احسان

مدیرمسئول : حسن صائب

مطبوعه سی :

اسکی مکتب ملکیہ قارشیستنده

یکرمی اوچنجی سنہ

فرق بشنجی جلد

سلعون نومروسوی : ۳۱

تلغراف آدرہ سی :

استانبول: روت فنون

عدد ۱۱۴۷

بچنبه ۱۶ مایس ۱۹۲۹ - ۲۳ جاذی الآخر ۱۳۲۹



ولکی سنه، فلاکت حاضره منک مقدماتی احضار
ایدن ایتالیا محابه می باشلادی بینی زمان بخاره طرابلس
غرب حقنده یازدیم بر مقلاهد دیمش اید که :
« مملکتکاره يالکر قوه عسکریه و اداریه ایله
صاحب اولق بو عصره آرتق کاف کلیور ؛ فتح
عسکری و اداری ب مقابله مطلاقاً فتح اقصادی لازم در. حق بوندن
دولایدید که شمی دارمه کاره ایتمک عنم ایدنلار اوراله اولا
بر فتوح اقصادی تأسیسه ایشه باشلیور : بن طرابلس غربیه
یوز الی سنه در بالفعل صاحب اولدیغمز حالده اوراده اقصاداً
تاسیس ایله مدیکمذندر که ایتالیانلر شهده دخولی متعاقب ایجری
چکلین قوه عسکریه و اداریه او ره دن فاقجه حاکمیت عثمانیه می تغییر
ایتمک اوزره میدانده بر نشانه قالمه مشدر ؛ طرابلسه اقصاداً تاسیس
ایتمک اولسے ایدک ، یعنی کندی محصول مساعیم اولق شرطیه
شمندوفرمز ، لیانز ، تراموایز ، باقهمن ، قارشوستن چکلیوب کیدیور ،
بر جوق مؤسسه تجارتی ، صنایعه و مالیه من اولسے ایدی استیلای
دشنمن بودر قوا لیجه و قوعه کلز ایدی !

بو حقیقت ایله ساده طرابلس غرب ایجون دکل ، المزده کی
بتون یزلیز ، بتون شهرلیز ایجون وارددر .

۹۸ بزم موجودیت اقصادیه ده اک آز علاقه دار اولدیغمز
یر ، بک او غلی و غلطه در ؛ اوراده کی بر فاج عسکری فشله ایله
پولیس و بلده نفراتی قالدیر یانجه موجودیت عثمانیه دن قطعیاً اثر
قالز . محصول سی و غیریز اولق اوزره او محیطده اداری
واقصادی موقع طوق ایجون نه لازمکاریس اوئی دوشونوب

یاهم . هم بونی جا بوق دوشونوب یاهم . ترک عنصرینک انکشافت
اقصادیه سی تردیجاً تامین و تهییل ایله جک تدایر مؤریه حکومت
اجرا و تطیق ایدر کن بر طرفدن دخی سطوت و شان حکومتی
اشبات و قویه ایده جک و سائط مادیه - بزم او لدیفی حالده بزه
یانجی اولان - او منطقه ده در حال تأسیس ایتلیدر .

اوته ، او منطقه بزه روحاء ، فکرآ ، ماده یانجیدر ؛ بزده ظاهر
بو یانجیلقدن تو حش ایدوب اورایه بیکانه قالیورز ؛ حالبوکه بو
تو حش و تبعاد دوام ایدتکه بز شهرک الشعور و متمدن قطعه سی
رسماً غائب ایقسنه کیله فعلاً غائب ایتش بولنیورز .

دوشونکز بر کرده که بک او غلنده و غلطه ده حکومتی تشیخیص
ایدن نه کی مؤسسات و اراسه هان جله می او راهه موقةً قورولش
کی کراجیدر ؛ بقدر میلیون لیره بی و بونجه فدا کارلی سندلدر
محافظه موجودیت او غورینه صرف ایلدیکمذ حالده بر طاق حسابات
حسیسیه دن تخلیص نفس ایله بک او غلنده بر داده حکومت

تجددات مدنیه قارشی بزده کی حالت روحیه

آوروپا قطمه سنه استانبول قدر و سائط نقلیه ده فقیر بر شهر
یوقدر ؛ کذلک آوروپاده استانبول قدر داغنیه کو زه آدیوب انشا
وسائط نقلیه صوک درجه محتاج بر شهر وجود دکلدر . غایت
بیوک بر کویدن بشقه بر شی اولیان پا تختمه و سائط نقلیه فدقانی
اویله مدهش ضرر ویرکه بونک درجه سی تصور ایتمک ایجون
وسائط سیمه نقلیه مالک اولان شهرلرک آز زمانه اکتساب
ایلدیکی ترقیات اقتصادیه آرازق تدقیق ایتمک کاف کلر .

پا تخت عنانی ایجون و سائط نقلیه دن محروم قالدی ؟
بو سؤالک جوابی چو قدر ، مختلفر ؛ فقط بمختلف
جوابلرک یکانه بر عاملی وارد رک او وده عصر حاضرک تشبیثات صنایعه
و اقتصادیه سی حال ادراک ایده مدیکمذن بشقه بشی دکلدر . واقعاً
هر ایکی تشبیثه قارشی جاهله اشیاه و تردد کو ترک و بو اشیاه
ایله تردد هنافع خصوصیه تمقیاتندن متولد مشکلپسندلک علاوه
ایدوب بتون ارباب مراجعی مایوس برافق امور نافعیه تعلق
بتون معاملات زک روحی تشكیل ایدر .

بناءً علیه بلا تردد دیبورزک استانبولک و سائط نقلیه دن
محرومیت اولاً تجداد نافعیه وضع ایلیور . مصالحه می تتعاقب استانبولک
کله جک ذات الحركه تراموای عربه لری اوره کویدن کویری طریقه
امین او کنه قدر ایشانیه جک و صوکره فاتح ، شیشی ، فری کوی
خطلری دخی سی و سه ه باشیله جقدر .

کذلک مصالحه می تتعاقب بازیزد شیشی متروبیتین تو نانه دخی

باشانه جقدر که باشانه آنک صاحبی بالاده سویلیکم « قونسورتیوم »

در . ندیرلر سه دیسونار ، روحجزه ایشانه اشیاه اولان کنه پرستنک
و منافع خصوصیه قتحام ایدوب استانبولی و سائط نقلیه جدیده
مالک ایدن بو بیوک قوه متشبیه نظر تقدیرله کو رهه ملت قابل دکلدر
دیبورز . بر کره شهر مزده و سائط نقلیه سیمه ترامواییشون ،
او زمان محلات نصل کسب قیمت ایله جکنی کو رور ، ترقیات
اقصادیه مزی اکلارز . عجیا بو حقیقی کو روب اکلادقند صوکره
کنه برستنکه عناد ایله جکمی بز ؟

شومقاله یاری زدن صوکره استانبول تراموایلرینک و تونلنک
اصلاحات جدیده سنه جداً خدمت ایدن ویکی بازیله جق بازیزد
متروبیتینک مدیریت عمومیه سی در عهده ایدن بلچیقانی موسیو
« فریز » که نامی مع الندیر . یاد ایتمکی و موسی ایله واقفانه یاردم
ایدن تراموای مدیری مو سیو شرایه ری و سائز رفقانی مسامی
و اقدامات مخصوصه لرندن ناشی تبریک ایلکی جله و ظائف قدرشنا
سیدن عد ایلیورز .

شمیدیلرده بو توقف و عطایه قارشی مهم رفعیت کورولیور .

بوفعالیت اساساً آلمان و بلچیقا و قسمماً سائر ملل ارباب سرمایه
سنند مرکب اوله رق تشكل ایتش اولان استانبول و سائط نقلیه
شرکت عمومیه سنت (قونسورتیوم) او صانعی بیلمز غیری سایه سنه
کوریه بیلیور ، یعنی بو شرکت جهل و مشکلات زه رغماً موفق اولیور .
واقعاً بو شرکت اول امرده معهود کنه تراموای شرکتک

اسهامی کاماً مبایعه ایدوب اک مهم حصه دار اولدی ؛ بوسایده
تراموایلری ماده واداره الله کیجید کدن سکره الکتریق ایله
جر اصولنک تضییقاته باش لادی ؛ ایکی آی صوکره استانبوله
ایلک الکتریق تراموای کوره جکز . فرق سنه اول یا بش و
پالدیفی کی قلش اولان معهود تو نی کنه بور شرکتندن مبایعه
ایلدی ، اوراده بر تجدد کوستردی . تونل عربه لری دها کجن
سنه یه قدر حضرت آدم اصولی یاغ قدیلاریه توزیر اولنور کن
الکتریق ضیاسه نائل اولدی ، غلبه و بک او غلی موقفلری اصلاح
و تنظیم ایدلی ؛ شمی مکمل و مزین بک و اغونلر اصار انتوب
اور و پاده اعمال ایدیرلری . بو و اغونلرک رسمیلری صحافه مزده
مشاهده ایلیور سکز . تونل اداره می الدن الله کچوب می قرور
یو ایسی اولان معهود مقوا ویا چنقو بیتلری ده قریباً ابطال
ایدوب هر سفرده احتماً ایدیله جک بیتلر احداث ایلیور .
تونل بو غیرتلرده بولنور کن تراموای شرکتی خطوط
حدیدیه فرشته دوام ایلیور ؛ محاره نک ویردیکی مشکلاتن
و تأخیر دن بیلیم ر ؛ جریان الکتریق ستو نلری و « محوله » لری
شهر منک مختلف مواعنه وضع ایلیور . مصالحه می تتعاقب استانبولک
کله جک ذات الحركه تراموای عربه لری اوره کویدن کویری طریقه
امین او کنه قدر ایشانیه جک و صوکره فاتح ، شیشی ، فری کوی
خطلری دخی سی و سه ه باشیله جقدر .

کذلک مصالحه می تتعاقب بازیزد شیشی متروبیتین تو نانه دخی
باشانه جقدر که باشانه آنک صاحبی بالاده سویلیکم « قونسورتیوم »
در . ندیرلر سه دیسونار ، روحجزه ایشانه اشیاه اولان کنه پرستنک
و منافع خصوصیه قتحام ایدوب استانبولی و سائط نقلیه جدیده
مالک ایدن بو بیوک قوه متشبیه نظر تقدیرله کو رهه ملت قابل دکلدر
دیبورز . بر کره شهر مزده و سائط نقلیه سیمه ترامواییشون ،
او زمان محلات نصل کسب قیمت ایله جکنی کو رور ، ترقیات
اقصادیه مزی اکلارز . عجیا بو حقیقی کو روب اکلادقند صوکره
کنه برستنکه عناد ایله جکمی بز ؟

شومقاله یاری زدن صوکره استانبول تراموایلرینک و تونلنک
اصلاحات جدیده سنه جداً خدمت ایدن ویکی بازیله جق بازیزد
متروبیتینک مدیریت عمومیه سی در عهده ایدن بلچیقانی موسیو
« فریز » که نامی مع الندیر . یاد ایتمکی و موسی ایله واقفانه یاردم
ایدن تراموای مدیری مو سیو شرایه ری و سائز رفقانی مسامی
و اقدامات مخصوصه لرندن ناشی تبریک ایلکی جله و ظائف قدرشنا
سیدن عد ایلیورز .



اخيراً در سعادتی زیارت و محزبات اخیره ده بذل معاونته مملکت‌ترینه عودت ایتمش اولان فلمنک صلیب اهر هیئت منصوصه‌سی

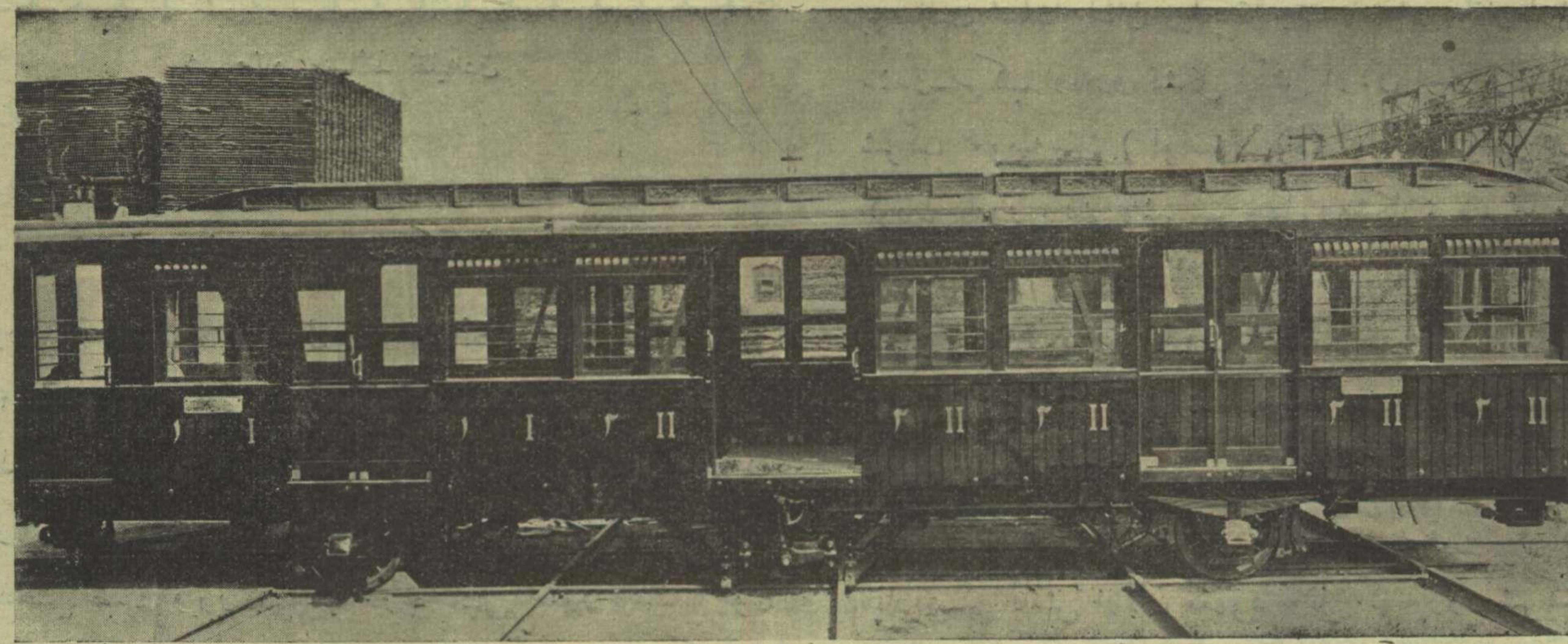
مملکت‌هزک باشیجه خسته‌انجی نه در ؟
بوراده ... هندستانده

مشروطیتک ایلک آیلرنده ایدی. محترم بردوقتور، او زمانکی
تهیجاته باقه‌رق دیوردی که :

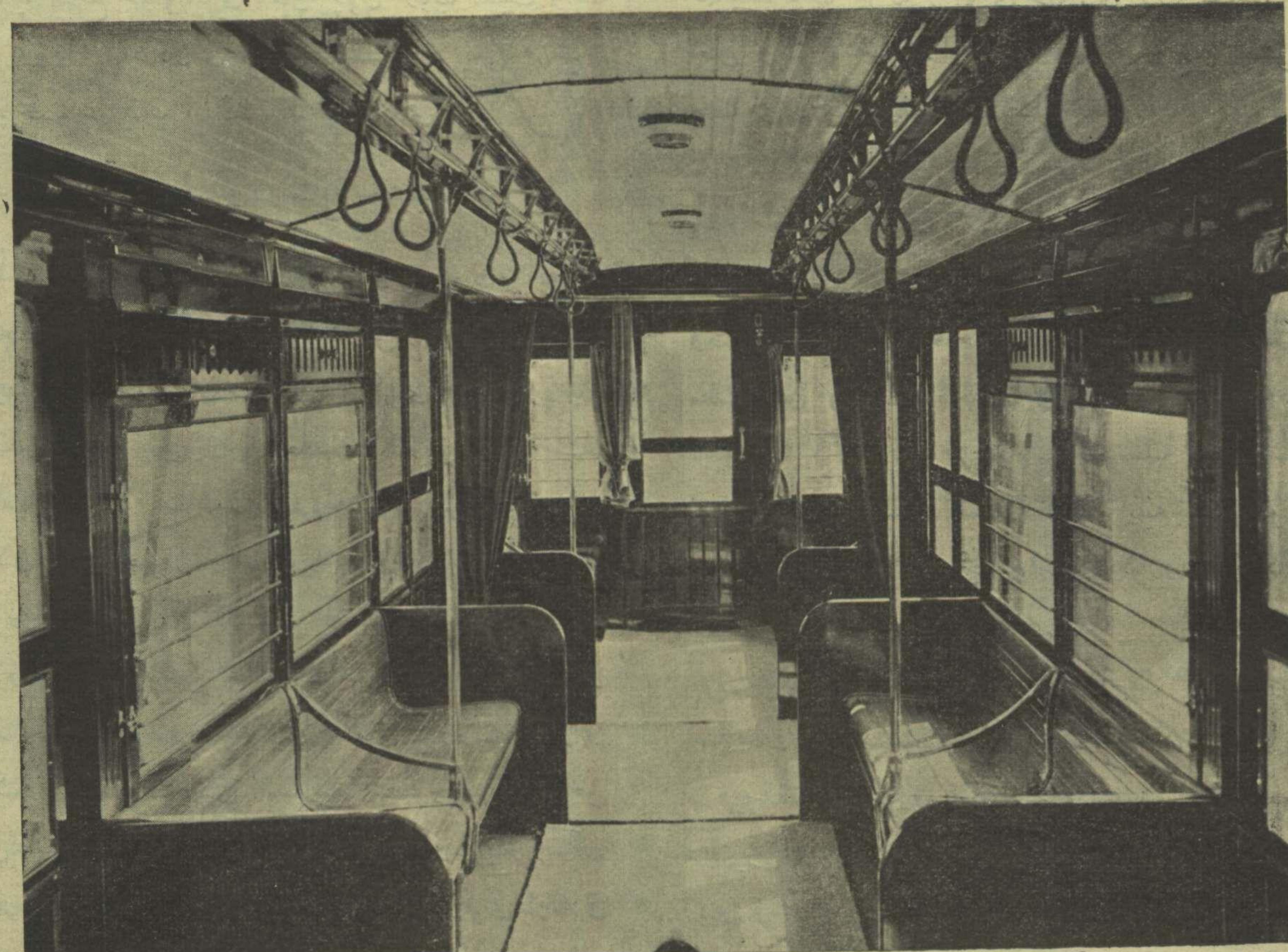
— حمد او لسون ملت او یاندی. آه امکانی بولونسه‌ده تکرار
اویقویه دالمه ! .. بیلیرمی سکز، بزم اک بویوک قباخته نه در ؟
اویورز، متصل اویورز. اوروبا بر فعالیت مقمنه ایچنده ایکن
بز ابدی برنومه مستغرقز. بزم ایچون اول باول اویانق لازم.
بلکه بوندن صوکره عبرت آلیز. بزده چالیشم‌غه باش‌لارز.
اکر مشروطیتک نشه و سرور کوندری چکر، چینجه بزینه
خواب غفلته دو شرسه ک بشی یا به میز. حیاتی اویقوده چیرمکه
محکوم اولوز، بز اویقوده ایکن وجودیله افتخار ایتدیکمز،
 فقط وجودندن بی خبر بولوندیغمر تروت طبیعیه منده الدن کیدر.
صفرايد قایلر. انسانلر طبیعی اویقوده ایکن ییوب ایچمک
احتیاج‌نده وارسته قایلر. فقط بز یورورکن اویورز. ییوب ایچر کن
اویورز. بزم نوم دانیمیز ییوب ایچمه منه مانع دکل در. بو احتیاج
ینه باشم‌ده و. فقط زمان کلیر که ییوب ایچه جک‌ده بوله میز.
هیهات که کچن چکشدر. بزه‌ده یه جک قالمامشدر. او زمان اویانسه‌قدده
نه فائده ویر؟ آچلغم‌زدن ا لورز... آمان هپ بر لکده چالیشالم،
ی برمیزی اویوئیهم ...

دو قتورک حق وارد. بو تون دنیا چالیشیرکن بز اویقوده
کی ایدک، بویله قالدق. فقط بوم رضک اسمنه اویقو دیمکدن دها
زیاده، معنای حقیقیسته موضوع اولان کلمه‌یی ذ کرایدرک تبلیلک
دیمک دها طوغر و اولمازی ؟

ارباب دقت وارباب تبع - کرک شو کوندرده اوراق یومیه‌ده
انتشار ایتمکده اولان مقاالت‌دن و کرک کتاب شکلنده انتظار مطالعه



Une des nouvelles voitures du Tunnel de Galata et Péra
qui arriveront prochainement dans notre port pour entrer en service.



تو نل اداره جدیده سنه اخیراً او روپادن کتیر تدیکی واغونک ایکننجی موقعده داخلی منظره هی
L'intérieur de II- Classe d'une des nouvelles voitures de Péra-Galata.

و نشو و نمای طبیعی دن محروم قالمش کیمسه‌لر کی ، استفاده ایده من . استفاده ایده مه‌می ، تحصیل و تعلیمده ایلر کیده مه‌می اوونک فطرة نقصانه محول ادور . ایکی شیخ‌صدن بزی غبی اویور ، کیجه و کوندوز چالیشنه معمونی بر سرمایه الد ایده من . تحصیل درجات عالیه سنه واره ماز . دیکری ذکی اولور ، چالیشیر ، تحصیل عالی بی اکال ایدر . ذکاسه ، فعالیت شبیه‌سی ده تردیف ایده بیلریسه منسوب اولدینی هیئت اجتماعیه اینچنده بیویک برموقع طوتار ، هم کنديسی حیاتند مستقید اولور ، همده وطنی و ملتی سئی و عملدن ، ذکا و عرفانند مستقید ایدر . فقط بر شخص پاک ذک اولدینی حالده مکتبه چالیشماز ، تحصیلی اکال ایله من ، نه حیاته و نده حیات عمومیه یه فائدہ ویره منسه شبهه یوق که بو شخص ، بیطرف بر حاکم ، بر مدقت نظرنده بر غبی دن زیاده قباختی در .

بو بیله ذکای طبیعی و فطیری ایکیده بردہ اورتیه قومیق بزم ایچو بادی . افتخار اولق دن زیاده باعث جحالت اوللی در . حق بزه عقل و اذاعان و رمش ، ذکا و فراست و رمش اولدینی حالده بونک قدر و قیمتی بیله مدیکزه ، نمره دار ایده مدیکزه حیفلنی بزه صوئندامت پازه ایتمسے بیله پازه ایستدیرمکه چالیشمی بزه یکانه چاره من بوقالی ...

مدن عالده پاشایه بیلمک ، برموجویت تأمين ایله مک ایچون هر شیدن اول بک واسع و قوف و احاطه هی ، پک چوق معلومات هاحتیج وار . بونی بیلیورز ، اکلاپورز واعتراف ایدیورز . فقط یکانه قصوریز جهائزده دکل در . باشیجه ، قصورلردن بری بودر . جونک علم و معرفته صاحب اولمده قبه وجودی خبردار اولمدهن ، غیر اختیاری بواسله تابع اولوب کیدیورز . ایدیکمز ذکای فطري هیچ بوسوتون ضلالته دوشرز . خطادن خطا به دوچار اولورز . شیمیدی یه قدر اوله کلیدیکی کی ... بردہ بر هیئت اجتماعیی تشکیل و بوهیئی سوق و اداره ، موجویتی ادامه ایچون لازم کلن خصائی و فضائلک مفقودی وار . تعاوون و تناصری بر اقشز ، اخلاق فاضله دن اوزاقلاشمسز . منافع عمومیه حسنه کورلتشز . منافع خصوصیه خسیسه یه کنديزی قابیده مشز . بونلرده دوغرو ، دوغرو لفی قبول جبوری ده غیر منکر ... شواحوال ایله بر ار بزده بر خسته لاق دها و ار که شبیه‌تازی عقیم بر افقده ، آنارمفیده میدانه قویقدن بزی آلیقویقده عامل مؤثر اولیور . بر کره شرقیلرله غربیلری مقایسه ایدم . بردہ اقام شریمه آرمه‌سندکه فرقیلری مشاهده یه آلام . مملکت‌مزده بولونان ، پاشایان عناصر مختلفه نک بری بردن آز چوق متفاوت بر قابلیت فعالیه سی بولوندیغی ده دوشونم . بوبه بر فرضیه کریشمک عبت اوله ماز . اوروپالیلرک هر صنیعی ، هر طبقی میه عالم دکل در . بوبه بر تصورده بولونق بیله قابل دکادر . بوندن باشقه مملکت‌مزده آوروپا ده اکال تحصیل ایش ، ياخود بوراده مکاتب عالیه دن چیقمش بر خیل

سن‌لرجه هندستانه یرلشوب قالمش ، بر مرض بلدی حالی آمش اولدینی کی ... قولرا هندستانه بوزمانلر هرنه ایسه بزده تبلک هان اودر ، عینی تأثیراتی کوسه‌ترمکده در . اویله بر عالت ساریه که ایچم‌زدن بوعله طوتولمايان قالماسه‌در . بزدن هان پاک نادر کیمسه‌لرده یکرمی درت ساعتلک حیاتنک حساب بومیسته دقت ایدر . بوسنایی یاتارکن - معنویاتی و اخلاقیاتی بر طرفه بر اقام - مادی نقطه نظردن قیامه اعتسا کوستیر . کوننک قمتدار ساعتیلری بوم بوش چیمنش اولان بر اوروپالی بوندن متاثر در . بزم ایچون بوش و عاطلانه چکن ساعتلر عادتاً ذوقدن معدوددر . چونکه نزولارایه طوتولانلر کی خسته‌لاغک اویاع و اضطراباتند مشتکی اولیورز . بلکه بوعلتند برذوق آلیورز . بوبه استیاد ایدمشز . اما صوکنده هر ایکیسی ده مهلك ... قولرا کی امراض ساریه نک نتایج الیمه چاچوک کورولسده عطالتک بر ملت ایچون بادی اوله جنی سوء نتایج بطبی در . فقط ایکیچ ظهور ایده جکدر ، اثیرات مهلکه‌نی کوسته‌جکدر .

شرقدکه عناصر مختلفه آرمه‌سندکه بو خسته‌لاغه یعنی تبلک که فقار اولق خصوصنده فرقیل وارد . عناصر شرقيه دن چالیشقاں اولانلر الیوم قومیت اعتبراله هفوذ و موقلری نه اولرسه اولسون بر تفوق اقتصادی کسب ایتمش‌لردر . شرقک اک تبل عصری کنده اولدینمزی ده اعترافدن چکنیمیم . حقیقتلری اراماسق قصورلرمنی اکلاینجه حقیقت نامه اعتراف ایدوب چالیشمی سق بزم ایچون نجات یوق ، سلامت یوق . بر کره بونی عقلمنه قویام . مکتبه‌لریم‌زدن بحث اولونور کن تدریسانک یوسازانی ، ياخود بعضی معلمکه اقدار سرانی ذکر ایدیلیور . بونری ده واقع اولق اوزره بقول و تصدیق ایدم ، فقط بزده طبله نک اوروپا طبیسی ، تبلکلرکن حصه‌لری بزدن آز اولان ، فه لیتلری زیاده بولونان عن‌اصغر شرقیه طبله سی قدر چالیشمدقارنی ، چالیشه مدقارنی اوونیم .

اور و پایه کیدوب کلش اولانلرک بر ایکیسندن ایشیدک ، دیور . لردی که : نز ، بزم قهوه خانه‌لریزه بر چوق خلق طوبلا توپ ، او طور دقله‌ینه ششار ایدک . اور و پاده ده بوحالی کوردک ... بزه قایرسه بکور کی نام بر کورکی دکل در . ظاهره باقوب آلام امامی ده . اور و پا قهوه خانه‌لریه مداوم اولانلردن بر طافقی اوراده - بوبه و ملکته کوره - بر چوق رساله‌لر ، غزه‌لر ، علوم و فنون مختلفیه عاند موقدت جموعه بولویورلر ، او قویورلر ، بر طافقی ده ایش قوالیبورلر ، قهوه خانه‌لرده الیم صائم جریان ایدیور ، بوزالری معاملات تجارتیه و اقتصادیه نک موقدت بورسلری اولیور .

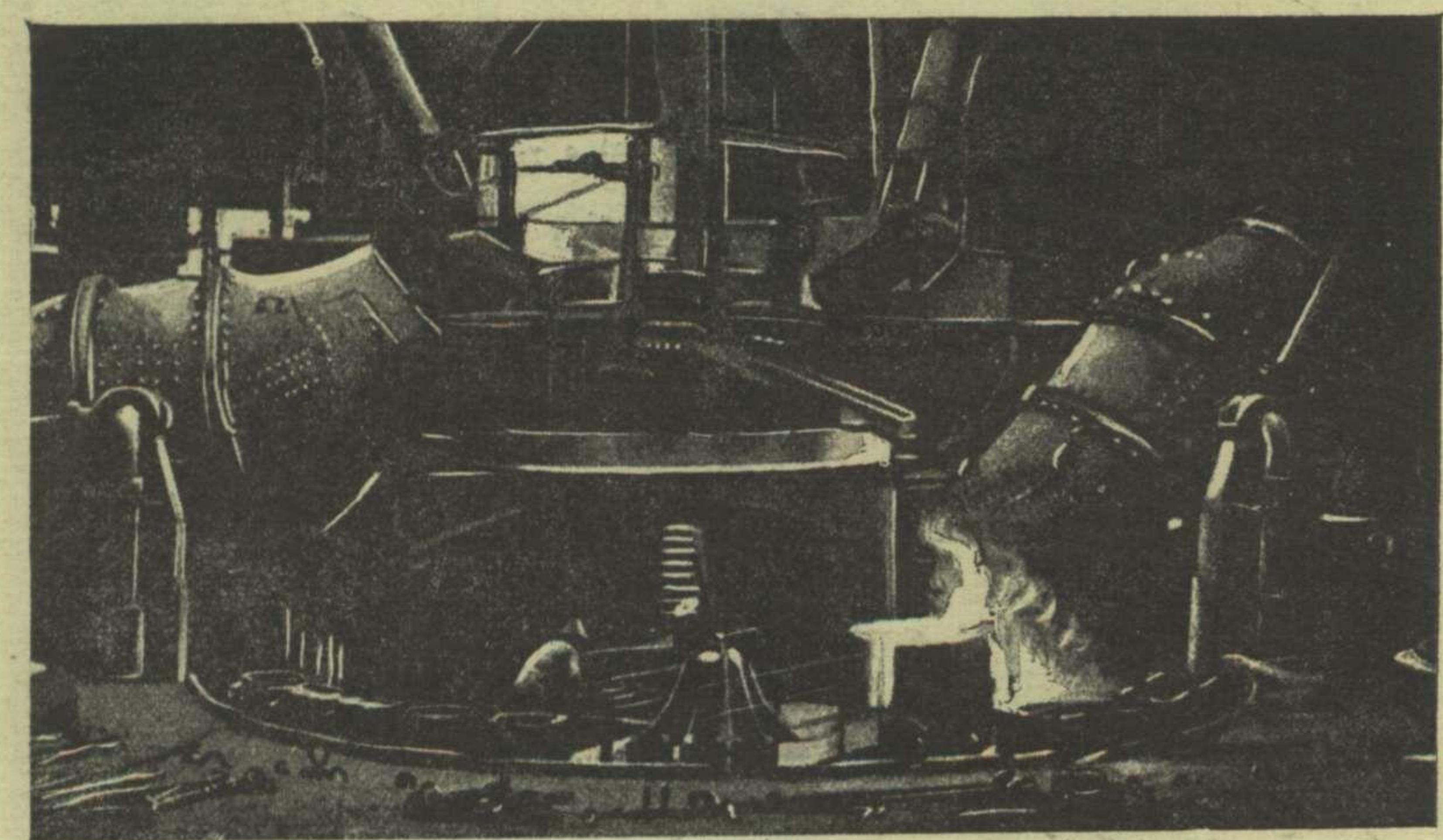
بزده هر کون ، هر ساعت ایشندن کوچندن شکایته بولونانلره بزده نوغان‌لاغدن دم اورانلره تصادف اولونور . غربیلر ایسه عکسندن ، بوش اوطور مفعه مجبور قالمدن مشتکی کورونورلر . ذاتاً اونلاره بوش دوران ، بوش اوطوران یوق که ...

بزده تنظیم مساعی ، هر فرده میسر اوله مدنی ایچون ، چوق چالیشوب آزایش چیقاران ، سی و عملنک بر قسمی - چوق کومور صرف ایدوب آز ایش کورن اسکی سیستم ما کنهر کی - هیا ایدنلرده وار . فقط عمومیله بزی اوروپالی دن ، فردک قیمتی جهتیله ، آشاغی طونان تبلکمزد ، حیات عائله مندن ، اولیزک ایچندن ده بو خسته‌لاغزک نصل مندن بر حاله کلش اولدینی آکلامق قابلدر . آرپاپالیلرک اک فقیرانه ترتیب و تفریش اولویش اولان اولرنده بیله بر انتظام وارد . اوراده بوكون ایشـنی یاریه برافق ، یرندن قلادیلان او اشیاسی بر اقامیه و قولانلندی ایشـنیه یردہ ترک ایمک بیقدر . بزده ایسه بر کون بر غیرتله طوبلامان او طهر اقشامه ، ياخود ایرتسی کونه بات پازارینه دوز .

تبلکلک عادتاً بر مرض عضوی اولدینی ، نهایت اشخاص و افرادی ده ، عرقی ده هزاره اوغر ارادیه ایده ایدن ، بو مرض مهدکه عوامل و مؤثراتی کشف ایمک و بوسنے قارشی بر آشی بولق غیرته دوشمش اولان اریاب فن ده وار . حق بونلردن بری تبلکلک قارشی بر آشی بولدینی اعلانه قدر وارمش ایدی . فن و معرفتمیزی ترقی ایدیرمک ، صنایع مزی ایلر و بکه کوتورمک ، جهالی اوستمزد آتمغه چالیشام . بوكا شد احتیاج الله محتاج . فقط بو تبلکلکن قورولمده بجهه ، ینه شوعلم رقابتند کنديزه رموجویت تأمین ایده مین . تبلکلک اک بیلیک در دریزدن ، اکله مک خسته‌لریزه بزی در . حیات اجتماعیه منزه نصل بر انقلاب لازم ایسه ، عادات و اخلاق‌قرده نه کی تبدیلات و تغیرات مقتضی ایسه بونلری ، اول باول تبلکلکن قوتولمک غایبی کوزه‌دهزک ، اجر ایتمکن چکنیمیم . بزده باشانمش ایشلرک ایلری یه کیده مه‌می ، آیلر جه سنه رجه سور و بحمده دقالمه‌نی بالکن جهات و تردد ، فکر تعقیدن مجموعیه ، منافع خصوصیه بمحلویتند ایمه ایشیدک ، دیور . بوق که ، بونلرده عوامل مؤثره و مضره دندر . فقط بوعالمه بردہ تبلکلک علاوه ایمک و هر شیون اول تبلکلکن قورولمکن چاره‌نی بولق الزمرد . چونکه فیوضات و انکشافت بوسن مهملک ایلیکلریزه قدر ایشلهمش اولدینی ایچون بزه نصب اولماز ...

ع.غ





فرانسه‌نک «قروزو» طوب فابریکه‌سندۀ چلیک فرغانلری
[بوجیه‌لرده کی رسملاراون «حربیه بودجه‌لری و بر میلیون ایشجی»
سرنامه‌ل آتیده کی فقره به صراجعت ایدلسون]

حربیه بودجه‌لری و بر میلیون ایشجی

پارسده‌اندازه این «له کتور بور تو س» عنوانی مجوعه «بر میلیون ایشجی به يومه‌لری حربیه بودجه‌سی ویر» سرنامه‌سی القبه‌اخیر آ رسملره هزین بر مقاله شتر ایمشن در بز بومقاله‌دن، اور و پاده صنایع حدیده‌نک نه در جهه مترقب بر حاله کلش اولدینی کوستره‌ک ایچون بر رفاج فقره، بعض معلومات اقتباس ایدی‌لر ور ز بومعلوماتی ۵۶ و ۵۷ تجیه‌لر بر ماره کی رسملره اکل ایلیوز.

هر مملکته مدافعته حیثت موجودیت ایچون قوتی بر اردی، قوتی بر دنیاه احتیاج بولندینی تسلیم ایدلیکی حاله برجردند ده مصارف حربیه‌نک بزبار عظیم اولدینی، مملکتک حیات اقتصادیه‌سی مفلوج بر اقدیمی سویله‌نیر. فقط بوقکره برتاقه اریا تدقیق اشتراک ایتمیورل، مصارف حربیه‌نک مملکته صنایع مهمه ایچون تشویقات موثره یزینه کجیدینکی ویوز بیکار جه عمله‌نک بیوزدن چکنیدیکنی سویله‌یورل. فقط بز کندي حسامجه اونو نماهی بز که بوفکر و ساطح حربیه‌نی کندي مملکته کندي احصار او محال ایدن ملتله شامل او له سلیر.

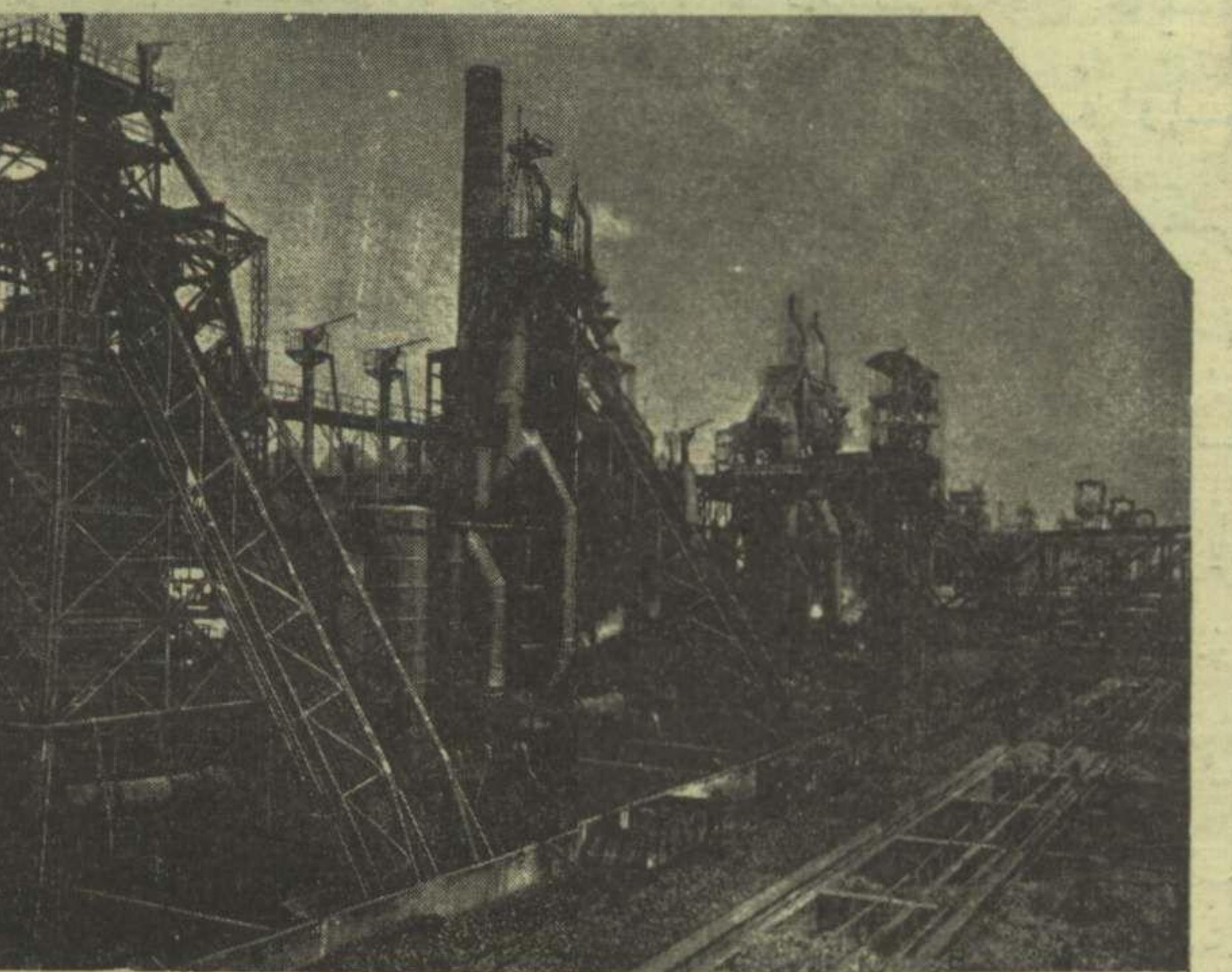
فرانسه‌یه کلمه: مدافعته ملیه ایچون صرف اولونان پاره فرانسه ایچون غب او میلیور. زمان مساندنه بو پاره بیکار جه، بیکار جه ازیاب مساعی بی کجیدنی‌یوره. فرانسه حربیه بودجه‌نک ۱۹۱۳ ده برمیلیار فرانسی بولمشدر. معاشاندن قطع نظر بو پاره نک قسم مهمی طوبیجی، پیاده و سواری لوازنک والات و ادوات حربیه‌نک تدارک و احصارینه واکانه منحصردر، بو سبله فرانسه‌هک الک جسم فابریکلری ادامه‌یه بورالرده چالیشان بیوز بیکار جه ایشجی بی اعشه‌یه خادم‌در. جسم طوبه‌نک منظرة داخلیه‌سی خارقه‌نماب‌صنعتدر. بیوک و بیوک فرونلارد. ازایه ایدلین معدن، بر طوب دو کوه‌جکی زمان قیب قیرمنی و شعله‌بار بر حالد قالب‌له

آقیلیور، اصاغه اولونان طوب، تپه‌سی ۱۰۰,۰۰۰ کیلو قلتشده بر شاهردان ایله دوکولیور. و شاهردان هر ضربه‌ده یوز طوینلانه رنقتله باصیور.

مهیب وجسم تضییق ما کنلنده ایسه بو ٹلت وقوت اون بیک طوینلاتویه قدر واریسور. بوندن صوکره اوتوز بش مترو طولنده برمکه طوبک فیحه‌سی آچیور، یعنی طوبه‌جان ویریور. حاضر لان طوب صلات تامه‌نی کسب ایمه‌سی ایچون زیتون‌یاغی ایچون بانیریور. بوعله شیان دقطر. بر طوب فرون‌دن چیقاری‌لوب زیتون یاغی حاوی جسم بر پا به بانیرینجه قاپدن بخانه‌یشی‌قره‌رق بتون دستکاهی دولدیر مقده اولیدیو رسم‌مزد مشاهده اولونمقده‌در.

فرانسه‌نک انشا آت بحریه دستکاهله‌یه دبورالرده کی فعالیت اعتباریه حیرت افزادر. فرانسه ک جسم‌سفاون تجارت‌هنسی و سفائن حربیه‌سی کندي دستکاهله‌نکه یاچنده و بواوغورده صرف اولونان میلیون‌یه فرانسه‌ده قالمقده ویوز بیکار جه فرانس اولاد‌عیالک اعشه‌سی بو سایده تأمین ایمکندر.

فرانسه بوسنه ایچون بحریه بودجه‌سنه طور پیدوچکرل ایچون



ازایه مخصوص بیکار جه ایچون



رای و پوره فابریکه‌سک منظرة داخلیه‌سی



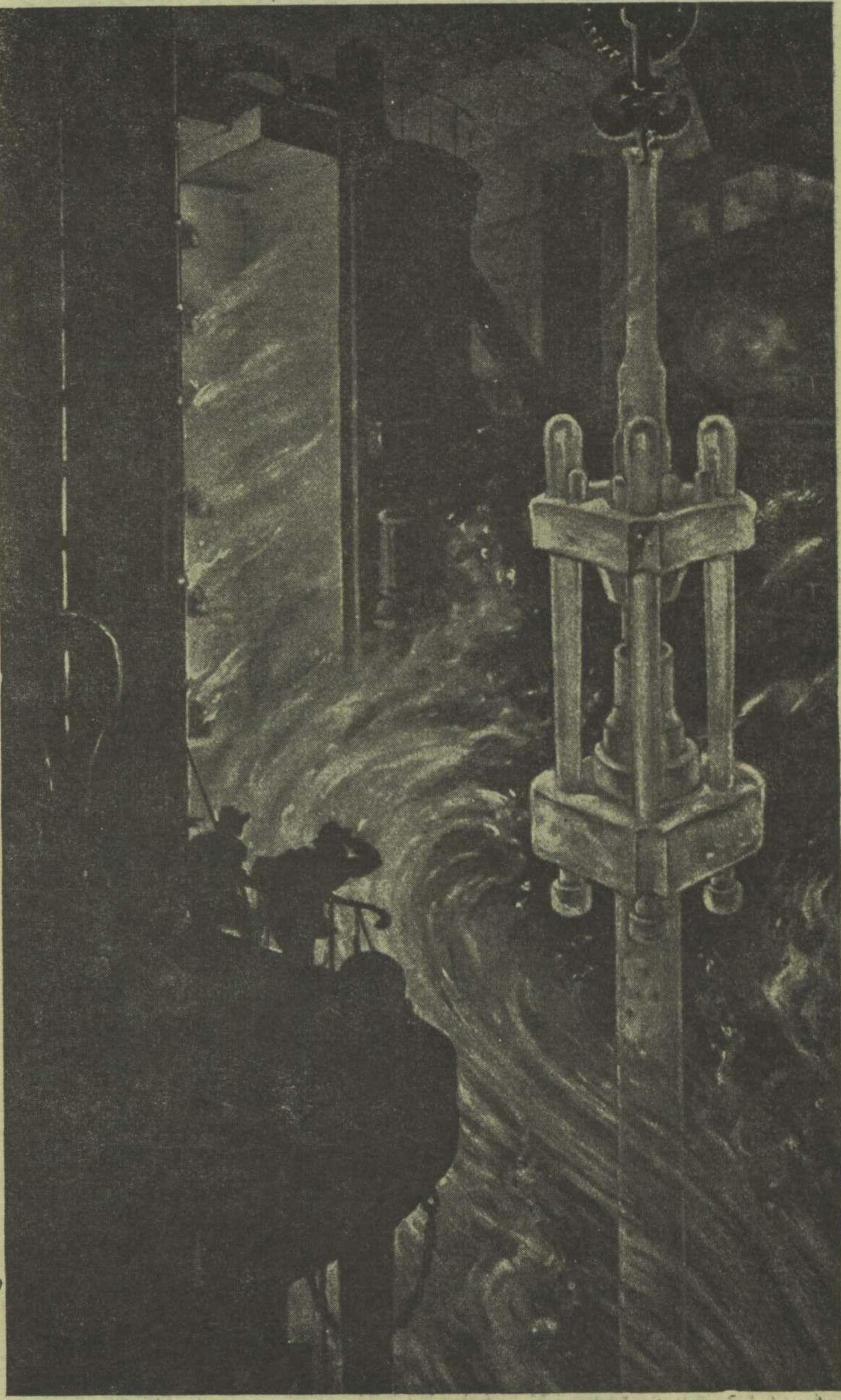
اعمالاتی اکال ایدلوب حاضر لان رای و پوره‌لری فابریقه داخلنده بر محلدن بر محمله‌نله مخصوص هوائی دمیرخطوط و منحرک اقامی

بر صحنه تاریخ

فسطنه‌نیه ایپر اطاو ریچه‌سی، ادرنه پرنسی

[بر فرانس پرنس]

فرانسه قرالی یدنچی لوئی نک کریه‌سی و فیلیپ اوکوستک همشیره‌سی «آئیس» پارسده ۱۱۷۱ سنه میلادی‌سنده تولد ایش ایدی ۱۱۷۹ سنه‌سنده هنوز سکر یاشنده اولدیه‌یی حاله استانبوله سیاحت ایش ایدی. هنوز چوچق اولان پرسنستک بوسیه‌احی او زمان بیزانس ایپر اطاو ری اولان «مانوئل قومنن» ک اوغلی آلسی ایله ازدواجی مقصدیه مبنی ایدی. بو ازدواج ۱۱۸۰ سنه‌سندک مارتنده هنوز او زمان کیسا اولان آیاصوفیه‌ده اجرا ایدلی. بو ازدواجی متعاقب ایپر اطاو ری و فاتی و قوعه کیکله بیزانس تختنیه اون درت یاشنده اولان آلسی ایله طقوز یاشنده بر ایپر اطاو ریچه قمود ایتدی. بو ایکی چوچق زمان حکومتی ایجادات طبیعیه‌سندن اولان و قوعاتی انتاج ایدی، مملکتک مرکز وولایاتنده، هر طرفنده اختلال‌لار قویدی «ملی رم فرقه‌سی، متوف ایپر اطاو ری مانوئلک عم زاده‌سی «آندر ونیک» ای امدادیه چاغیردی. آندر ونیک، ایپر اطاو ری مانوئلک زمان حیاتنده دور حکومتنده اختلال‌لاری اولفله معروف اولدینی کی حرکات اغتشاشکارانه سیله متوف ایپر اطاو ری تهدیش ایمشن ایپر اطاو ری کنیسی قسطنطیه‌دن نقی و تبعید ایله عفو نده و راید خولنده شدتی دارانه ایدی. مانوئلک و فاتنن برا ایکی سنه صوکره استانبوله کاهله‌ک، او غانی یعنی اون درت یاشنده اولونان کنج ایپر اطاو ری قتل ایدرک تخت و تاجه وارت اولش و اون ایکی یاشنده اولان ایپر اطاو ریچه «آنیس» ۱۱۸۳ ده، کنیسی‌یه ایش یاشنده بولندینی‌یی حاله تروج ایش ایدی.



جسم بر طوبک کسب صلات ایمه‌سی و چلیکه صوکره‌لی ایچون زیشور یاغنے بانیرله سی

براختلالی، دیگر بر اختلال تعقیب ایندیکی کی «آندرونیک»^۱ را
مدت حکومتی ده چوق دوام ایندی. ۱۱۸۵ ده بیزانس امپراطورانی
«ایزاق»^۲ که حرکات تخلیصکارنه سیله بوایپراطوردن ده قورتولادی.
آنیس ایکی سنه استانبول سرایند و بوغاز اینچند کی کوشکلرده
عثشم بر حیات کپرید کدن صوکره التش ایکی یاشنده اولان زوجنک ده
اورتهن دن قالدیرلم سیله اون درت یاشنده بوسبوتون سریست قالدی.
استانبول سو قارلرنده دوام ایده کان اغتشاشات و مجادلات
یا تیشیدی. ایزاق بیزانس تخته را لشیدی. آنیس ایسه اوzman
طول امپراطوریچه لرک اقاماتکاهه مخصوص اولان سرایده اختیار
اقامت ایدی. آنیس بوراده ده به وداراتی، خدامنی ترتیب
و تنظیم ایتی. بوکنج طولک اطرافه بر طاقم کنج و کوزل
قادیسلر، اصلیزاده دلیقاتلر طولاندی. بودیقاتلر اینچند ده
«تمددور برآناس» نامنده ری تمیز ایندی.

آنیس ایله شمددور، هرایدی ده مغلوب اولان فرقه نک
منسوبرنند ایدی. هنوز بک کنج اولدقلری حاله هرایکیسی ده
فعایع سیاشه ن عینی صورته متار اویشلر، عینی آلام و اکداری
کورمشلر دی. عینی خاطرات بوایکی نیجی بری رینه تهرب
ایتش اولدینی کی ایکیسنک ده موقع اقتدارده بولونانله قارشی
بورکلرنده بی بینه مثال برکن و غرض موجود ایدی.
بوتایفات آنیس ایله شمددور آره سنه بر صمیمه مصوّله
کتیرمش ایدی. بیزانس ۱۱۹۳ سنه عینی حاله تصویر ایدن
بر مورخ بوایکی کنجدن بحث ایدرکن قسطنطینیه اینچند حقولنده
بعض شایعات تکون ایتش اولدینی قید ایدرک، «بونل آره سنه
طاتی قونوشهملر، عاشقانه اویناشمهلر موجود اولدینی صری
ایدی». دیمشدی. سرای ارکانک، بتون کرانک شمددور ایله
فرانسه قرالنک همشیره سی و سابق بیزانس امپراطوریچه سی آنیس
پیشنه مناسبات محظمه بولوندینی معلومی ایدی. هنچاره که شمددور
آنیس ایله رسماً ازدواجه شبث ایسنه اویانک عادته کوره
قادیسنک بولون تروتی، تحصیصاتی فدا ایمه سی لازم کلیوردی.

ابتداری کیزی طوبلشن اولان بونایشیت کیت کیده آشکاره
اوردی. آنیس ایله شمددور عادنا بر زوجه ایله زوج کی کورومنک
ماشلادی.

دیدی قودیلردن قطع نظر، آنیس، یکرمی سنه قدر برمدی،
اوآن شبانک دغدغه می زمانلرند قورتولدن صوکره، مسعودانه
کپریدی. قسطنطینیه کی جسم بر پاخنک طبیعی اولان اکنجه لریه
اشترال ایندی. بودرد، قسطنطینیه مسرایلک و قواعات ذوق
و جنبشی نوادردن اولدینی حاله، اخلاقه دکل، ظاهره باقان
افکار عمومیه بک سطحی و محدود بولوندینی اینچون «آنیس»^۳ ک
شمددور ایله روابط غیر مشروعه سی هر وقت نظر مسامحه ایله
کورولیوردی. بوندن باشنه و قسطنطینیه حضور و راحتی تسامیله
بومامش، تیجات و اغتشاشات یرینه سکون قائم اولماش ایدی.

بوصیره ده آنیس اوتوز اوچ یاشنده ایدی. کنندنه کی افلاب
روحی ده باشنه بر رصیحه کیرمشیدی. فرانس شوالیلرینی کوردیکه
اویلرده آوان طفویلیتک بوتون خاطراتی، عالیانه سی تحسیم
ایتدیرسور، اویلره قارشی طمارلرندکی قانک غلیان ایندیکنی
حس ایلیوردی. شوالیلر آده سنه بودون ایله هاتری دوفلاندر،
فیلیپ دالزاسک اوغلاری ایدی. فیلیپ دالزاس ایسه قسطنطینیه
امپراطوریه کنندی ازدواجی م اکره ایتش و قرارلاشدیرمش
اویان ذات ایدی. بودویلک روجه سی ماری دوشامپانی، آنیسک
بویوک همشیره سی ماری دوفرانلک قیزی ایدی. قونت دوبلو
ایسه دیگر همشیره سنک اوغلی ایدی. بوتون بو شوالیلر کرک
قراتلری کوزه دزک و کرک شوالیلک آداب و مراسمنه رعایت
ایدیک قرالرینک همشیره سنه یعنی آنیس سه قارشی حرمت و تمظیم
اورا ایدیورلر دی

قسطنطینیه ده حال سکون چوق دوام ایده مددی. امپراطور
ایزاق عقالی بر آدم اولدینی اینچون اداره اموره قادر اوله مددی.
براز زمان کنچه کبر و نخونه قایلیدی. شوالیلر کرک قرارکاهنه
کیدرک و نلری زیارت اینکنن ایا کوستزدی. حتی شوالیلر
آره سنه منعقد اویان مقاوله مامه احکامه رعایتنده استکاف
ایتدی. امپراطورک بوحر کنی اطر فنده سرایت ایدرک رومله
فرانسلر آره سنه بر منافت پیدا اولدی. بوآرالق سرایده بر
اختلال قوبدی. امپراطور ایزاق تکرار تختنند ایندیرلر دی. یرینه
آلکسی دوقاس نامنده بر متابع حکمدار اولدی، اختلال
انسانده امپراطور ایزاق قتل ایدلیکی کی کی حکمدار موقعدن
امین اونق اینچون ایزاق اونغلی آلکسی ده بوغدیردی.
امپراطور ایزاق قتلی و اوغلی آلکسی نک اخنخ فرانسلر
رومله آره سنه حاصل اولش اویان خصوصت و نفرت یانیشیدیره مددی.
حکومت ضعیف و اختلالی اولدینی اینچون اسایشی اعاده ایده میور،
هان هر کون قاره ده و کرکه رومله فرانسلر آره سنه بر غوا
قویوردی.

بهاره قدر بر راقچ آی بویله دوام ایندی. بهاره، ۱۲۰۴
سنه می نیساننک اون ایکیسنه اهل صلیب قسطنطینیه بر راق
بومند صوکره ضبط ایندیلر.

راقچ کونلر، استانبول اینچند یانغیلر و یغمالر دوام ایندی.
نهایت مارک بونیفاس دومونه رانک همتله سرای و سرایه التجا
ایتش اویان قادیسلر شوالیلره عرض تسلیمیت ایدی.
بونلر میانشده قل ایدیلن امپراطور ایزاق روجه سی
امپراطوریچه مارغربت، - که بخارستان هرالنک همشیره سی
ایدی - امپراطوریچه آنیس، - که فرانسه قرالنک همشیره سی
کیتمشلر در.

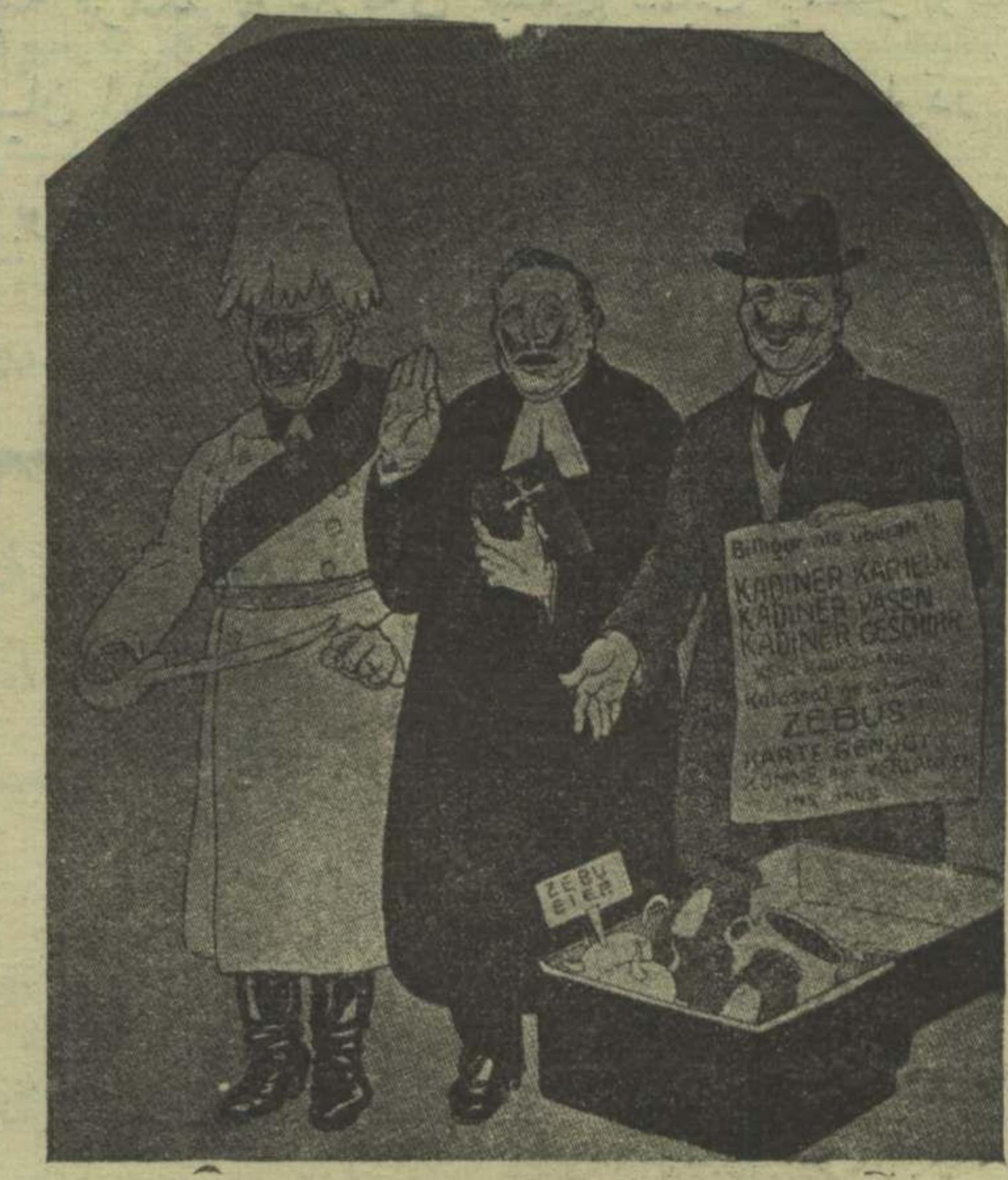
شو باله لرستک جله سیله کور و شمه مش ایسه ایچلرندن قونت لوئی
دوبلو ایله بینلرندن بر ملاقات، بر مناسبت حصوله کلشدیر.
آنیس، قونت لوئی دوبلو ایله بر راقچ کره ملاقات ایندیکن
صوکره عظیم ر تحول حسی به اوغر امشدیر. باکه فرانس سه
سکن یاشنده ایکن افتراق ایتش ایسه اهل صلیب اوکا مملکتی
خاطر لامش، نصل اویسه قان چکمش، شوالیلر طرفندن فرانس سه
عظیمه داشر سویله ن سوزلرده بو قادین اویزندن بویوک بر تائیز
بر افسردر. یاخود فرانس شوالیلرینک ادب و اکانی، اسانتی،
عادتی کنی یاسنه پک یقین کور دیکی، اویلرک سوزلرخی، رعایتلریخی،
وعد صداقتلریخ روحنه دها زیاده مونس بولینی اینچون ابتدای
امره محترز و مجتب اولش ایکن بالاخره خط حر کنی تبدیل
ایتشدر. احتمالی وار که آنیس دها باشنه درلو دوشونش، مادی
وحقیقی منافع استحصلی اینچون بر سیاسته تابع اولش ایدی.
بوده عاشق «شمددور برآناس»^۴ قورتار مق سیاستی... امپراطور

ایدی. محبوس اویان امپراطورک اونغلی اور ویانی دولاشه رق
اهل صلیک شرقه طوغرو حر کشند اول پدری لهنه جربان
حاصل اینکه چالیشم ایدی. اهل صلیب ارکانی قسطنطینیه
واصل اولدقلری زمان امپراطور آلکسی ن تختنند ایندیرمشلر،
یرینه تکرار «ایزاق»^۵ کیچیرمشلر دی. امپراطور ایزاق ایله
اوغلی استانبول جوارنده قرارکاه اخناد ایندکاری صیره لرده
هر کون، اهل صلیب ارکانندن اویان شوالیلری زیارت کیدکاری
کی شوالیلرده سرایه امپراطوری زیارت کلیورلر دی. بیزانس
اهالیسی ایسه، هرنه صورته اولورسه بر امپراطورک تبدیلندن آز جوق
منون اولدقلری اینچون «ایزاق»^۶ ی تکرار امپراطور لق مقامه
کتیرمشلر سیلیه شوالیلردن دلکیر اولماشلر دی. آنیس ایسه
کرک کنديلکنندن، کرک عاشق اعتباره او زمان یکن کشاد
اولونان دورک و رجالنک دشمنی ایدی بوجهله ایندالری سرايدن
اوزاق بولنی ایسه بوقادین، فرانس اولدینی کی اهل صلیب
شوالیلری ده فرانس اولدقلرندن، بکی حکمدارن و سرايدن
اوزاق بولون آنیس ایله رجال زمان آره سنه اسلاف و مقارنه
چالیشمیق ایندیلر. برمور خلک یانش کوره او وقت قسطنطینیه
کلش اویان ایل صلیب شوالیلرندن فرانسلر بوراده قرالری ک
بر همشیره سی اولدینی بر مدت بیزانس امپراطوریچه لغنه بولوندینی
خاطر لامشلر، صوروب صور و شدیرمشلر دی. واقعه کنديلرینه
آنیس^۷ ک نزده اقامت ایندیکی و نصل حیات کیچیدیکی سویلمنش
ایسه ده آنیس ایندی امرده بو شوالیه ایله کور و شمه کنندن اشتکاف
ایتش و حق فرانسلر جیلیدیکی: اونوندینی، فرانس سه
عقلنندن چیقاردیقی، آراده کی واسطه لر، بیلزی مشدیر. آنیس^۸ ک
بو طرز حر کنی فرانس شوالیلرینک امپراطور «ایزاق»^۹
جیلسدن چیقاروب تکرار موقع حکمداری کتیرمشلر سیلیه
اویلره قارشی بر اثر اغبر اویلر قلی اولنه بیلر. مع مانیه یه
تدیقات تاریخیه که ره امپراطوریچه آنیس، ایندی امرده فرانس

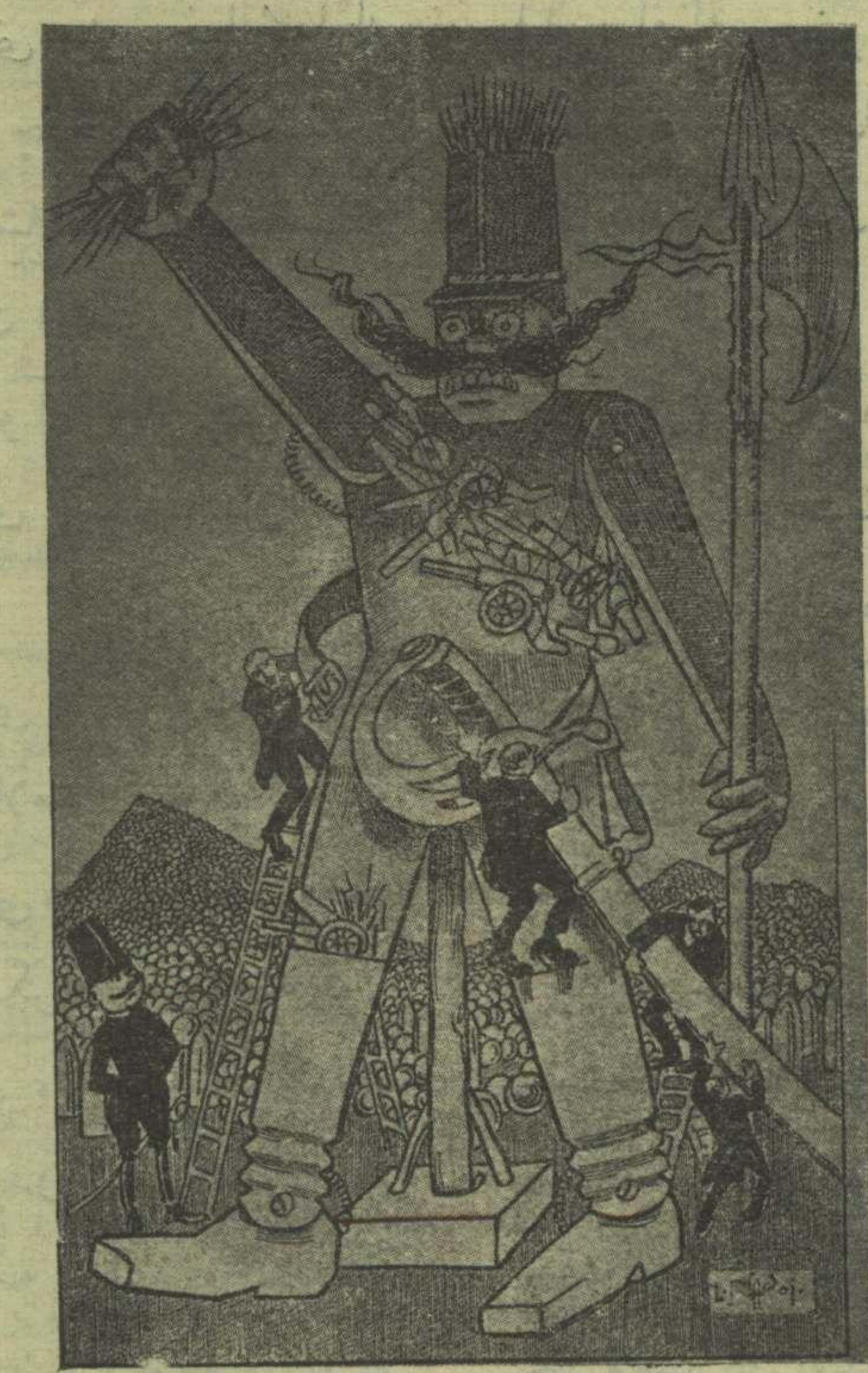
۱. غلطهد، سیفورطه عمومه خانی
۲. سزک و عائله کزک تهدید و تأیین رفاهی بنه سزک الکزددهر، (سیفورطه عمومه) فومپانیسی سزه بویله اینضاحات ویره بیلر.
Assicurazioni Generali Trieste, 1831, Galata.



قرال پسنجي جورج - کرسی خطایپر
صلح عمومي ناك دوانهي تأمين ايديور



تبلیغ قصر
سیاست تجارتی سیاست دینی سیاست عسکریه

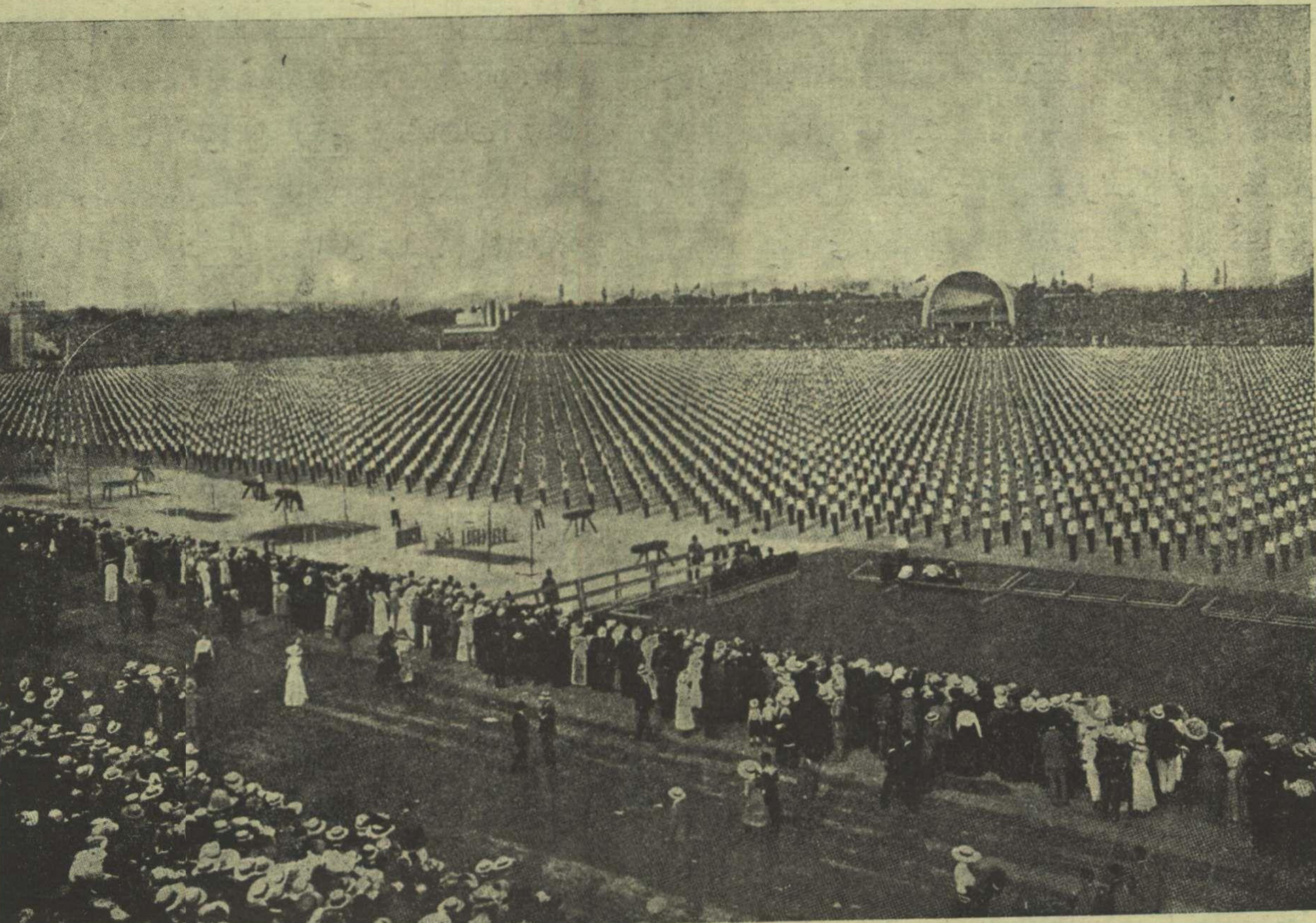


آوسترانك وضعیت حاضره سی
عسکرک ترخیصندن بحث اولونور کن

سیاست هزلکار

بعض اک ذی اقتدار بر محرر سیاسی ناك
مقاله "فصله سنه افاده ایده مديکي بر فکري ، بر
اکنجه غرته لندن بری ناك بر تصویری ، بر
قاریقاوریستك بر قاج استادانه چیزکیسي ادا
ايدر . سیاسیون کاه کاه بر امله ، بر مقصده
محلوب اولور ، یزینه یوردینه ملتنه و مملکته
کوره افکار و حسیات دوشونور، ملتک و وطنک
اولمش ایدی . قام بوصره ده ادرنه د بلغار اردوسنده بولونان
ایچون حادثات جهانه کندي کوزلکله باقار ،
کندي نقطه لندن تدقیق ایدر . زمان اولور که
بر محرر سیاسی ، سیاسیله یافتنماز ایسهده ،
متیبدور ، متتصدر ، زمان اولور که مفترضدر ،
متقددر ، صولتکاردر ... وقوات عالی ، دها
زیاده اعتدال ایله سیر ایدن ، دقیقه ل ، نکته ل
آرایان مناج غرته لندن رساملری ، محرر لندن
ایسه- ینه مملکتلریستك و ملتک منافق دوشونک
شرطیله - کاشانه فارشی بر طرفدن دها دریادل
کور و نوزلر ، اوبرجهتدن کیمسه فی رنجیده ایمه دن

منفل اولان بلغار قرالی « او آئیس » عنف و شدته کاه ادرنه کاه
دیموقه اوکارنده کورونه رک القای دهشت و خرابی به صاوامش
ایسهده ایپر اطورو لفک اردو لوری یتیشه رک دفع ایتمشد، او آئیس ۱۲۰۷
سنده وفات ایتشن و بوندن صوکره متعدی بلغارلر کاملاً
پوسکور تلشدر. آئیس ادرنه پرسی صفتیله ۱۲۰۸ سنده میلادیه.
سنده ادرنه به کله رک بوراده اقامت ایتشن، بر طرفدن محاباتک بادی



بوهیانک مرکزی اولان « پراج » شهری جوارنده « لنتا » صحرانده اون بر بیک ارک و الی بیک قادرین طرفندن اجرا اولنان تریه بدنیه تعیلمی
| ۶۴ صحیفه د ک فقره مخصوصه مراجعت []

ایدی - بولونیورلر ایدی . مارکی بونیفاس ایپر اطورو ایزاق
حیاتنده ایپر اطورو بچه مزغرسته قارشی بر میل و محبت حاصل ایتش
ایدی . مملکتده بر آز سکون حاصل اولونج، مارکی بونیفاس ،
ایپر اطورو بچه مارغرت ایله ازدواج ایشدر . شوالیه لندن
بودون دوفلاندر ، ایپر اطورو اعلان اولوندی . بوندن صوکره
ایپر اطورو بچه آئیسک بخت و طالعی باشنه بر زنک کوستردی . او وقتنه
قدر، آئیس ایله تئودور بر اناس ارسنده کی مناسب غیر مشروع
بر شکله ده قالمشی . ایپر اطورو بودوئنک معافت و حمایته ازدواج
حقنده کی مشکلات بر طرف ایدلی ، آئیس ایله تئودور کده رسماً
ازدواج ۱۲۰۵ سنده وقوع بولندی . تئودور بر اناس اصلاً ادرنه لی
اویلینی ایچون همشهریلری صفتیله اوکا اعتماد کوستکاری کی
عن زمانده ادرنه بر نسلکنی ده کنیدیسنه تکلیف ایلیورلری .
ایپر اطورو بودوئنک اسارت وقتی اوزرینه برادری « هاتری
دوفلاندر » ایپر اطورو اعلان اولونمش ابدی . تئودور راناسک
فرنکلر رابطه و مناسبی بک قوی اویلینی معلوم ایدی . روملرک
تکایف خفیه سی کی ایپر اطورو قبول ایتدره جکی اید اولونیوردی ..
تئودور بر اناس ، اید ایدلی کی کی ، تکالیف فرنکلره قبول
ایتدردی . لاینلر ایله رومل آرد سنه رائتلاف حصوله کتیردی .
مقاؤله نامه پایلیدی . بونک اوزرینه لاینلر ایله رومل بر لکده
بلغارلر قارشی قویدی . بو آهنگی حصوله کتیرمکده تئودور بر اناس
ایله زوجی آئیسک پک بیوک تائز و خدمتی اولمشدر ...
بویله جه تئودور بر اناس ده ادرنه و حوالیسی بر نسلکنی احرار
ایتدی . روملرک کنیدیسندن آیریلوب لاینلر ایله رامشمه سندن پلک
وقوعه کلدی . بعض رومل ، لاینلر بیوندیرینی التندن قورتلق
ایچون ال التندن بلغار قراله مراجعت ایشلردى . بلغار قرالی
او آئیس ایسه اویله بروشیانه صالحزدی که رهکذاریه نه تصادف
ایتدیسے یاقوب یقیدی . غارت ایتدی . دوست دشمن فرق ایتمدی .
راست کانی قلیجندن کیزدی . ایپر اطورو بودون شن ادرنه پیشکاهنده
اسیر دوشدی . فقط قاعده حربی پایمال ایده رک بلغار قرالی ،

ایش ۱۲۱۷ سنه سنه فرانسیه کلش واوراده پک آز زمانه بیوک برثروته صاحب اولش ...

آنیس، قیزینک ازدواجندن آز زمان صوکره، ۱۲۲۰ سنه سنه از زمانه وفات ایمشد. ادرنه لیل آنیسه فارشی یک بیوک بحس شکران پروردید. بحس ایله قسطنطینیه

ایمپراطوریه و فرنکلره تابع بولیوردی. ۱۲۲۴ سنه سنه ادرنه روملری ینه فرنکلره علاقه دی کمک تثبت ایشلر و قسطنطینیه فارشی عصیان ایله اتسالیا روملرینه اتحاق ایشلردر. تئودور برانس ده بوصرده وفات ایمشد.



منکشه

محرومی :
محمد روف

— اوغل حسین جواله —

(مابعد)

بری اونوتقاری او چو جوق سعادتلری یکیدن احیا اید رک اونلری فوق العاده نشیدار ایدیور ایدی؛ تکرار چو جو غنی قوچاغنه آهرق، اونی سوکمه، اوکا مینی مینی خطابچقلره او لطف و بر نور تبسمک دوداقلرند چیچک آچسنه، منتظر اولهرق، چو جو غنی یکیدن تبسمه باشلامله زوجه سنه کوسترهک اونی ده ارتق کریه و تبسمه دعوت ایتدی؛ اویله که، بر آز اول آجی بر هگران ماتم ایله اعلاهان بو آنا و بابا بش دیقه صوکره، چو جو غنی کوزلری و دوداقلری تنویر ایدن تبسم آشنائی ایله مسعود و شاطر ایدیلر ...

یک حاضر دنیلدی، ایندیلر، زوجه سی، هر کون یکی برلمعه حسن تقیش و سوالی کمال جدیله تکرار اجرایه باشلامش. بکون نزهه کیتیدیکنی، کمی کور دیکنی و نهل قونوشدیغی، هر جوابدن باشقة برمغنا چیقاروب حل ایمکه اوغراسه رق تکرار صورمه قو- بولشدی؛ بکون، حرکاتی تقیش ایچون، حیاته تحکم املیله اجرا ایدلر کنند کنیدی می از عاج و منفلع ایدن استطافه بر جوق یالان، بر جو مواقف، یعنی، فور طنه ظهوریه مساعده ایمکه جل جوابردن ویرایدی؟ ایشته، برمغنا، بکون ینه بوله جوابله بوسوال فیرطنه سی چشیدر دی؛ صوکره، صره زوجه سنه کلش اوله دیندن، او بکون کی حادثه بیته، کیمک کلیدیکنی، و نهل و نو شو شدیغی کلامغه، عادت اوله دینه از زرده، اک کو جونک تفصیلات او زاهه رق، لزوم سر و قمه له مشغول ایده کل اکلامغه باشладی؛ دنیاده بوقضیلات قدر کنیدی لاقید بر افان باشقة بر شی اوله دینی حافظه ایچون دامن اونده علاوه دار کورونوردی؛ فقط، حاله، خاطر ایچون دامن اونده ایمکه ایمکه ایمکه ایمکه شمده، بردنبه قارشیسته بوقادین ینه مثلاً مادموازل و بوله تک موجود اوله دینی احتمانک بخش ایده جکی. ذوق و سعادتی اورقدر درین بر تحسیر روح ایله دوشونمک باشладی که، کوزینک اکنند زوجه سی سینوب قالقرق اونک ینه اوتکی کلش ظن ایده جک قدر خیال ایله مسعود را ایدی ...

اوله قلریخی بیک مثال، بیک تجربه ایله یقیناً بیله رک، نهایت ذوقدن، شایان مرحمت بولقدن خالی قاله میوردی. اوت، حقیقت کنیدی که اونک تخت ھبومنده کنیدی ده کنیدی سه زوالی بر بلند بک دکلی ایدی؟ مثلاً، بکون شباب بر نور به کنیدی او قدر مست و مسخور ایمش اولان کنج قز کی اون سکز اون طقوز یاشنده بر طراوت و جیادت بر خارفة حسن و ظرافت کنیدی ایچون نقدر تقریب، غایی دکل، تخفیل بیله محال بر خزینه شعر و عشق، نقدر چو جو غنیه بر امل سعادت او لدیغی دوشونیوردی. ایکن مثلی یاشه مالک اوله دینی بویله بر بیدعه خافتک کنیدی ایچون نقدر، آه نقدر او زاق، نقدر، نقدر پرماتم و خسran بر امل حسن و غرام او لدیغی مراجاته تصدیق ایدیوردی. دیمک که بویله بر کنج قز طرفدن بطل تو جهه بیله نائل اوله دینی، اوله دینی جقدی؛ کنیدی سنه انجق حیاتلری و وجودلریخی قوجه ویا عاشق باشقة آدمه رک آغوش تخر بنده صولدیرمش، کیر لتش، کنیدی کی امل دوشکونی اولان کنج قادیتلرک، کنیدی سنه اول ویا کنیدی سنه صوکره باشقة لری سومش ویا سوچه جک اولان مصارعه هوا و هوش مغلوب لرینک انجق عرض توجه ایده جکنی، بویله نازک، نازه بر نفیسه خلق لرک خیانده بر آن حیانه بیله مالک اوله دینی جق قدر محرومیه محکوم او لدیغی او قدر ام و مراجاته تصدق ایتدی که: « آه اوت، واه زوالی بلند بک واه ... » سوزلری کنیدی ده تکرار ایتدی.

صفرهن قالقدی؟ زوجه سی چو جو غنیه یا تیر مقله مشغول ایکن، اوده بیوسته نک کتیدی کی فرانسرجه غنیه لری کوزدن کچیریوردی؟ بونلرک ایچنده بزیویک اسبو عی موتوه واردی که ایچنده مشهور رساملردن بیلینک بازی دینی بر پارس حیاتی منظره سی وار ایدی؛ بوبایری شده، پارسلک اک شوخ و مزین، اک نادر و مستندا موجود لرینک حسن و ظرافت لریه منیتات نسویه لریه تزین ایدکاری بو بخط عرفان و ذوقه درین بر تحریره باقره پارس، دیه ایکله دی، پارس، حیاتک شو تظاهرات حسن و صنعتدن ایتدی و مسخور ایله قادیتلره قارشی حالا بر اشتیاق مسخورانه یو قدر دکلی؟ ... زوجه سنک، فکر لرینک بویله باشقة لری طرفدن افاده او لدیغی و قتلر، نه قدر مظفریته بونی کنیدی سنه تکراره استعمال ایجادیه چالیشان و بونک ایچون اک رنکین تبسلر او نده قادیتلره قارشی حالا بر اشتیاق مسخورانه یو قدر دکلی؟ ... زوجه سنک، فکر لرینک بویله باشقة لری طرفدن افاده او لدیغی و قتلر، نه قدر مظفریته بونی کنیدی سنه تکراره استعمال ایتدی و مسخور ایله زنیت نسویه سیله ربط و جذب ایده بیلن نه قدر شفیق ایسه او قدر نفیس، نه قدر نفیس ایسه او قدر صمیمی، حار و فدا کار اولان برقادن ... واقادیتک چو جو غنیه، عشق شیدی ده اهمیتیز تلقی ایمک او زره ایکن قادیتک علاوه ایتدی کی برسوز کنیدی سنه او قدر صارصی ده مجروح و نالان قالدی.

قادین تکرار علاوه ایمشدی که: صوکره خام اندی سنک قاج یاشنه کلیدیکنی صور دی؛ بن ده او تو ز سکز یاشنه کلش او لدیغی سویه دام کور سه دیدک ... « واه زوالی بلند بک واه ... او تو ز سکز یاشنه کلش ده حالا قادیتلرک پشنندن آیریه میورها ... » سوزلری قاج کرده تکرار ایتدی! ... دیمک که آرتق بودجه یه قدر سقوط ایمشدی؟ او تو ز بش او تو ز سکز یاشنده اولان بر آمک نه ایچون آمال عشقه دوام ایمکه جبور او لدیغی اکلاهی میوردی؟ بو پاش تمام برسن عشق دکلی ایدی؟

حالبو که حقیقت حاله بتون باعتراضلرک التده و حشی، آجی دیه دوشوندی؛ چو جو او بومشدي؛ قالقدی، هر وقت او او بورکن، و هنوره هو غونک بر سوزنی تخت رله، کیدر بش اون دقیقه اونک او بیوشنی سیر و تماشا ایدردی؛ ینه بوفکره چو جو غنیه باش اونه کیتی دی، داینه رق، اوزون، درین اونی سوزدی؛ نصل او لونیور بیلدم که ...

او تو ز سکز یاشنده اولان بر آمک نه ایچون آمال عشقه دوام ایمکه جبور او لدیغی اکلاهی میوردی؟ بو پاش تمام برسن عشق دکلی ایدی؟

او لدیغی بیک مثال، بیک تجربه ایله یقیناً بیله رک، نهایت ذوقدن، شعردن، عشقدن و حتی سعادت دن و قادر نلقدن نفره سوق و مجبور ایدن بو فراری مناسبات موقده نفرت ایده رک، کنیدی کی ایمک محال، غیر قابل تماس، حتی غیر قابل رویت حسن و نسويتلر پشنده تحری کی امله حصر حیات ایمکه جبور قالدیغی کوریوردی. بویله حیاتی هر برندن باشقة انکسار امل جریمه هر آهرق تاعین ایمکه قادیتلرک پشنده، بر مبارزه امل حالت ده صرف وهلاک ایمکن یو؛ یلوپ ینه بو شعر سز، عشقیز عالمه حیا سه محکوم قالبیدی که دوشوندکه کنیدیه، آمال شابنه آغلامق حسیله نالان قالبیدی.

بو اشاده زوجه سی بوکون کنیدی سنه زیارته کلش ارسنده

محبوب حرفت او لدیغی جدی بر قادیتک بختی ایدیوردی؛ بو خانم صوک ازینی صوک کونلرده اوقو مش او لدیغی کلش زوجه سنه بیان ایمش ایدی؛ بونک ایچون، خیالاتی بر وقفه ضروریه ایله تعطیل ایده رک زوجه سنه دیکله دی. زوجه سی دیبوردی که:

— خام اندی کزیدیه اوقو مش ... سنک نصل او لوب حالا بو اشتیاق و حرارت بنه بو خیالاته وجود ویردیکه حیرت ایدیور: « آرتق او صلاح نسون، عقلانی باشنه آلسون ... » دیبور. « بر ازینی کور میه جکمی زکه قادیتلرden و عشق دن باشقة برشیدن بحث ایده جک ... بلند بک بوقادیتلرden نه بوله ده بودر منحصر آونلرله او غر اشیر ... » دیبور ...

کوله رک جوابا: — الله الله ... تحف فکر، دیدی. خام اندیه سنه ده سویه ده ایدلکه، کزیده نم کی بر آدمک قادیتلرده آرادیغی بولسی مکن او لدیغی عرض و ایضاح ایدیور؛ یو قسه او نده قادیتلره قارشی حالا بر اشتیاق مسخورانه یو قدر دکلی؟ ... زوجه سنک، فکر لرینک بویله باشقة لری طرفدن افاده او لدیغی و قتلر، نه قدر مظفریته بونی کنیدی سنه تکراره استعمال ایجادیه چالیشان و بونک ایچون اک رنکین تبسلر و مسخور ایدن بر لطیف وجاذبه دار زوجه ... قابنی هر کون بر باشقة موجه حسنه، بر باشقة زینت نسویه سیله ربط و جذب ایده بیلن نه قدر شفیق ایسه او قدر نفیس، نه قدر نفیس ایسه او قدر صمیمی، حار و فدا کار اولان برقادن ... واقادیتک چو جو غنیه، عشق شیدی ده اهمیتیز تلقی ایمک او زره ایکن قادیتک علاوه ایتدی کی برسوز کنیدی سنه او قدر صارصی ده مجروح و نالان قالدی.

قادین تکرار علاوه ایمشدی که: صوکره خام اندی سنک قاج یاشنه کلیدیکنی صور دی؛ بن ده او تو ز سکز یاشنه کلش او لدیغی سویه دام کور سه دیدک ... « واه زوالی بلند بک واه ... او تو ز سکز یاشنه کلش ده حالا قادیتلرک پشنندن آیریه میورها ... » سوزلری قاج کرده تکرار ایتدی! ... دیمک که آرتق بودجه یه قدر سقوط ایمشدی؟ او تو ز بش او تو ز سکز یاشنده اولان بر آمک نه ایچون آمال عشقه دوام ایمکه جبور او لدیغی اکلاهی میوردی؟ بو پاش تمام برسن عشق دکلی ایدی؟

زوجی ، یانده ، فکرندن نه طوفانلر چکیدکنند بی خبر ، او بالکز بوکوزل چوجوگ آنهسی اولیندن مفتخر ، مسعود

قبس ایدیوردی ؟ جیله یاماقرینک شیمانلاغدن یووارلاق کورین و غایت اطیف برکردنله قسم احاطا اولان چهره سی ، دنیانک الطفی ورنکن دوداقلری ، غایت ملکانه برسونله قایامش کوز قایاقریله حسنک قابل تصور اولان اک یوکل مرتبه سی اراهه ایدیوردی.

زوجی شفقت و افخارله صوقلس ، قولاریخی اوموزلریه آمش ، براحتیاج مقارنت و در آغوشله کندینه دایامش ، باقیوردی ؛ باشی چویردی ، آغزینک یانده اونک یوزیخی بولدی ؛ واونک کندینه برحمله صمیمت ایله اوزانان دوداقلریخی اویک ایچون حركت ایدن دوداقلریخی ، آنی برقرار ایله ، اونک دوداقلریه دکل ، کوزلرینه توجیه ایده رک کوزلرندن اویدی ؛ چونکه ، تمام ، اونک دوداقلرینه تقرب ایدرکن ، کوزلرک اونکن بونکی او کنج قیزک خیال شبابی ، بتون طنطه نفاسی ایله و کندیسنه ، نه اولورسه اولسوون ، زوجه سنک ایچون کندیسی ایچون بررفقه حیات اولوب بر بدیعه روح و امل اولامیه جنی قبول ایستیرمشدی ...

تریبیه بدنیه تعلیمی

[۶۰ نجی صیفه دکی رسم ایچون]

ژوت فونک ۲ مایس ۳۲۹ تاریخی اولکی هفتہ کی نسخه سنده « بر ملتک حیات بولمه و بونک قوه محركسی » سر نامه سیله بر مقاهمه مندرج ایدی . بمقالمه تربیه بدنیه نک بر ملتی ضعف و هز الدن قورناره جفنه ، کسب محبت و حیات ایتمسنه سبب اوله جفنه دادر مثال کوستاشدی . بو هیاده بر زمان فقر و ضرورت آرتش ، سفالت بر جوک کیمسه لری پچه سنه آمش ایکن تربیه بدنیه سایه سنده بو همیا اهالیستنک هز الدن ، سفالتنن نصل قورتولمن اولدیفی دکر ایدلشیدی . بر ملتی احیا ایدن قوه محركنک تربیه بدنیه اولدیغنده شبهه ایتمی . بو هیاده ، ینه ذکر ایتمدیکمز مقالمه بمحث اولوندیفی کی ، صوك الی سنه دن بری تربیه بدنیه بی فوق العاده اعتنا کوستلکه باشلانش جناسیق فلوبلری تشکیل اولونش ، بوقلوب آر-سنه اتحداد وجوده کتیرلشیدر . تربیه بدنیه اوقدیر ابتلا حاصل اوبلشدر که اون بیک ارکک ، آنی بیک قادینک اجرای تعلیم ایدرکن بر تک وجود ایمش کی منتظم حركت ایندکاری کورولشدر . « براغ » شهری جواننده « لهتنا » محراسنده کی تعلیمی ارکلی قادینی اویله بر اضباط ایله اجرا ایدلشدر که دنیانک هر طرفندن کان سیر جیلر متغير قالمشلر در . بو حیرت آور هنوزه ری قارئلریز ۶۰ نجی صیفه دکی رسمه سیر ایده جکلدر .



کوچوک تفرقه :

سلیتکار

محرری :
مارسلل یانه بر

مأیوس نشیده راک کوزل نشیده ر ،
وابدیلیخی بیلم کخالص خنجرقدره .
آه دوموسه
(مابعد)

به آریس اصرار ایمهدی . حسینه حرمت ایده جکی بر دیکر
قادینک ، بر دیکر معشوقة نک کدریله اوده مضطرب اولور ایدی .
 فقط او حس ایدیوردی که ، مدام قلارانس بر معشوقة ، بر ضعف
 و شفقت قادیی دکلی . بو مشیت مبنی و بارد قادینک خیالی ،
 اوکا اولدن ، هیچ بر وجودان عذابی ، هیچ بر ندامقی موجب
 اولیوردی . تحقیر اولان اخلاقه کانجه ، به آریس بونی اوقدیر
 دوشیزه اولسوون ، زوجه سنک ایچون کندیسی ایچون بر رفقة حیات
 اولوب بر بدیعه روح و امل اولامیه جنی قبول ایستیرمشدی ...

معذور کوریله جک خطرادر . حفظ الصحه نامنه قبول اولتور که ،
 عینی اصول تزیی ، وعینی اقیم هر کسه موافق دکلدره ، فقط اخلاق
 نامنه ، هر کسه عینی اصول حس جبر اولنور .
 قیزلیخی صنعتکارلره ویرمکن امتعاب ایدوب نوتوله ویرن
 آدمله چوک استهزا اولندي . فقط بو آدمله حقسز دکلدره ، بونلر
 کشف ایدیورلر که . کندریلرینک بویودیکی بر قیز ، بر صنعتکارک
 سعادتندن زیاده بروتولک سعادته دها مستعددر . ازدواج انسانلرک
 اکثری ایچون یاپلشدرا ؟ صنعتکار نقدر زیاده صنعتکار ایسه ،
 اوقدر زیاده بر مخلوق مستتا اولور . معارضلر و حر تھیلر اقلیته
 داخل اولور ، ور فیقه سی ده بو اقیتندن انتخاب ایتمک محبوردر .
 اکر اوکا تصادف ایتزه ، ویاکزده یاشایه مازس ، اکر خلقتک
 سرورلری دماغی ولزان حسایتی قانع ایده مزس ، دیکر عادی
 آدملرک عادی سعادتی ایسته مکدر . اوکاده مالک اولور اویماز اونک
 عادیلکنی کشف ایده جکدر . هیچ ایچون غایه خیاله اهانت ایتمش
 اولور و غایه خیال اوندن انتقام آلیر .

سعادتک وظیفه نک حسن ایفاسنده اولدینی حبیحدر ، فقط
 هر انسانک وظیفه سی مقدراتی ایفا ایتمک دکلدر ؟ واکر ضمدون
 یاخود آچاقلقدن طولای اونی طایقىن استکاف ایلرسه ، مقدراتی
 ایفا ایتمک نصل مکن اولور ؟

ژورز پارسه عودت ایتدی . یا به جف و سویله جک شیشی
 طوغز بجه سیلمه یوردی . به آریسی حفظ ایتمک قرار ویرمی ، اونی
 پولینه جبر ایتمک ایسته میوردی ، و طلاقاک بتون ساٹر تریتا مشایان
 ترجیح اولدیقى ذلن ایدیور ایدی .

قاریسینی حال محنته بر آز دها اغرا لاشمش ، بر قوتوقده
 ایمش کی سکون ایچنده یر لشمش بولدی . اوده هر شی هر شیده
 ساکن وقطی بر طور وار ایدی . ساعتلرک ایشی اوبله ترتیب
 ایدلش ایدی . خدمتی جیلر انکلتردن زیاده انتظام محنته ایدیلر ؛
 چوچوقلر بیله ، سنلرینه رغمما ، او قدر تربیه ایدلشلر دی که ،
 شمیدن بویوکلرک عامیلکنکه مالک ایدیلر .

او وقت قلارانس بو عانه بناست ، هیئت مجموعه تشکیل ایدن
 و آیرلری قولای اولیان وظیفه و منفعتلرک بناستنک مقاومنی

و ثقافتی حس ایتدی . صوکره ، مبهم علامتلره ، مشاهده ایتدی که ،
 پولین رایطه سدن شبهه ایدیور ایدی . هیچ بر ایضاحت طلب

ایتمه بولن ایدی ، واندیشناک ویاپنور کور نیور ایدی . او بونجی
 قادیتلری دامن تحقیر ایتمشی ، وزورزی سودیکی ایچون بر فسق

و بخور جنواری کی میک وساده جه تصور ایتمدیکی بویله بر مخلوقه
 قارشی مدبر بر صربویتی حس ایتمک غیر قادر ظن ایدیور ایدی .

رساملرک موده لارینه صربویتی اولور . بسته کارلر تقمه لری
 سوزرل ، بونلر اهمیتسز ، مشروع زوجه نک بیلمیه جکی صنعت
 قضاشریدر .

نه آریس آبلری اوپرا قومیکه داخل اولدینی وقت مadam

— بر باشقة قادینی سوپریورم . مدام که برابر بدختن ، بخی حرباق .
بولینک جوابنی ده کشف ایدیور ایدی :

— بواشقه قادینی سوپریورسک ؟ بحال و عملی و خیلی
مسشویلرک از الهمی ایدیور ؟ بکارشی نهشکایتک وار ؟ بخی مدام که آدک ، محافظه به بجورسک ؟ بوقسه نامولی برآدم اولامازسک ...
فازاندیغک تروی اداره ایتم ، بنا ایتدیک خاخه به باقیم . طلاق ،
شان و شرفک ، موقع کارانه که اشتراک ایچون کسب استحقاق
ایتدیک امتیازدن بخی محروم برآجعجق ...

شبهمیز بوشیری باشقة درلو سوپلیجکدی ؛ یاسنی اظهار
ایدهجک ، اغلایه جقدی ... عقیم و خیع مجلس که ، حسلری
وقارلری تبدیل ایده می جکدی . بولین ساکت موافقی ترجیح
ایچکده حقی ایدی . احتمال ، برکون ، مشترک کارلرلری
بربریه قارشی عفو ایده جکلری ، وعائمه لری خالص ارقلشلک ،
دوستلک ، حقی فدا کارلرک بیله حقی طلاقدن صوکره ینه موجود
ویاق قادینی اقدر باشقة پارس عائمه لرینه بکزه یه جکدی ...
بوخصوصی فاجعدهن صوکره ، طقوزنه کمشدی .

۵

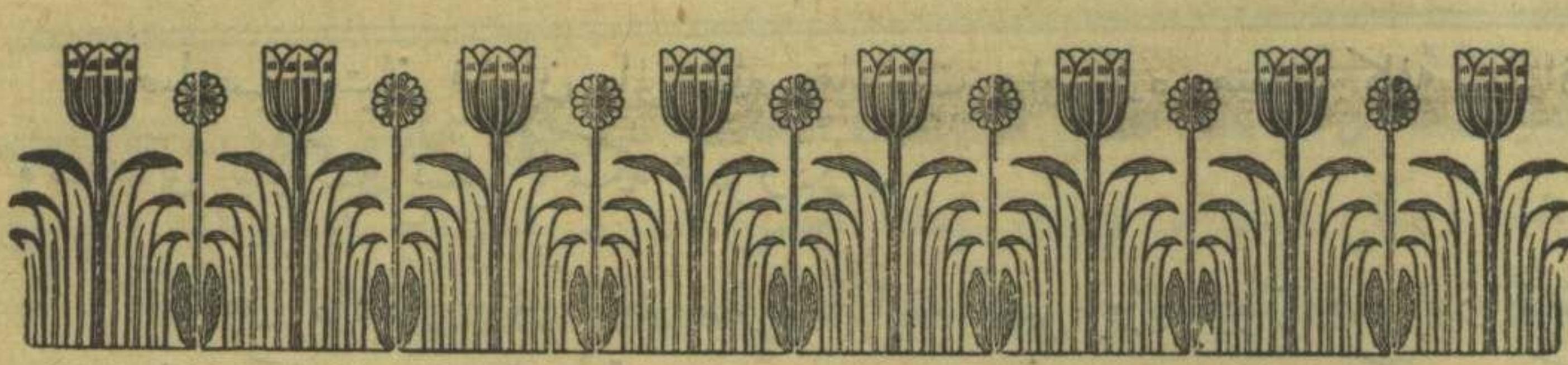
— اوطه که چیق ، زورز و کندک خراب ایتمه . اینم که ای
خبر آله جسک : پوسته کایر کلر سکا کوندریم .
— بکلم . مررسی ، بولین .

بالکن فالنجه مدام قلارانس ، یازخانه سی قابادی ، اناختارلری
جینه قویدی ، وراسک مردیوانی اینکن باخچوانه اشارت ایتدی .
— بوداییجی کلدیمی ؟

— خایر ، مدام .
— لیوسه نل هیچ ده مجاه بیلمزلو . اکر افاجلری بودایه جق
ایسهک برقرار ویرمک ده لازم . ایشته سزده باقکز ، ژیهست ،
دللر قارمه قاریشیق چیمش ... پلک چرکن ...

پارماقله قدر ایک طرفه اووزون ویشل برخالی ایله کوچوک
برچید تشکیل ایتش اولان اخلامورلرک التنده ایله بادی . کیجه
پاغوریله صیرصیقام و شیمیدی پرضا اولان کوزل افاجلر اووزلرینه
پارلاق دامالهک و کونش لکلری دوشوریور ایدی . طون ایله
چاتلامش ایک طاش سمانک مایسنسی عکس ایتیرین مینی مینی
صو بریکتیلریه منظور اویلوردی . شاتونک اوکنده ، سدلر
قریزانتملک اسمر قرضنیلری ، قیزاران مولرلری ، پاصلی آلتونلری
سریورلر ایدی .

مدام قلارانس بر ایله اتکنی قالدیره رق هواده ذوق حیاتی



درسعادت و جواری شهر تیور یولاری عثمانی آنونیم شرکتی
نظامنامه داخلیسی صورتیدر :

برنجی فصل

شرکتک تشکیل و مقصدى واسمی و مرکزی

زیرده واضح الامضا برلینده کاش دویجه بانق نام و حسابه حرکت
ایدن موسیر ادوار هوکن و دویجه اوریات بانق اقیین کرنشافت نام
وحسابه حرکت ایدن فونسیه هنتم موسیو فون هارغان ایله شهر تیور
یولاری شبکه سنک انسانسیله اداره سی و ایشانه دلیل ایچون ف ۲ تشریف
اول سنه ۳۲۸ تاریخنده اراده سنیه حضرت پادشاهیه اقتان ایدوب
ف ۱۳ کانون ثانی سنه ۳۲۸ تاریخنده تعاطی ایدیلان مقاوله نامه موجنبه
طرف دولتعلیه دن موی ایها موسیو هوکن و موسیو هارغان نامولیه
ویریلان امتاز و ملماقیله ایدیلان تهدان اجراسی ایچون شرائط آئیه
تفویقاً برآنونیم عثمانی شرکتی تشکیل ایلشدر .

برنجی ماده حکومت سنیه جه اعطای پیریلان امتیازده تعین اولنان
شهر تیور یولاری شبکه سیله کافه مشتملاتنک مربوط مقاؤله ایله شرط نامه
احکامه توافقن انشاداره سیله ایشانه لیلی ایچون زیرده کی امضا صاحب لری
موسیو هوکن و موسیو هارغان ایله بالا آخره احداث اولنچق حصه
صاحب لری بیننده بر عثمانی شرکتی تشکیل ایلشدر .

شرکت کرک امتیاز صورتیله و کراکمایعه طریقیله استحصلال ایده بله جک
دیکر شهر تیور یولی خطوط نک انشا و ایشانه سی در عهده ایده بله جک
ویا خود اشبو خطوط نک انشا و ایشانه سندن علاقه دار اوله جقدر .

ایکنچی ماده شرکتک عنوانی « درسعادت و جواری شهر تیور
یولاری آنونیم شرکتی » اوله حق و تابعی اعتباریه بالجمله معاملاتی
حبنده دولت عثمانی نک قوانین و نظمات حاضر و مستقبلی سی تعطیف
اولنچق در . شرکت دواوრ حکومته لسانی ترک او زیرینه مخابرہ ایده جکدر .
ایکنچی ماده شرکتک مرکزی درسعادت اوله حق و ممالک عثمانی نک
سائز بر محلنده ویا خود ملک اجتنیده شعبه لری بولن بله جکدر .

دردنجی ماده شرکتک مدت امتیازیه سی وقتندن اول فسخ ویا
مدتی تجدید کی بر حال و قوعه کلده که ۱۹۹۳ سنه میلادیه سی کانون
ثانیستن اون بشنجی کونه قدر معتر اوله جقدر .

ایکنچی فصل

امتیازک شرکتک دوری و شرکتک سرمایه سی

بشنجی ماده موسیو هوکن و موسیو هارغان کندولریه حکومت
سنیه طرفندن احسان بیورلش اولان امتاز ایله آئند منعث اولان
کافه صفتی حقوق و منافی شرکه دورانش و اشبو شرکت امتیاز مذکورک
صاحب امتیاز حائز و کافه حقوق و وظائف و تمدنه ایک مقامه قائم
بولن شدر .

« بورایشت اویه ایستک یافغینی . اوچ بوز تنفات ... بآرسی
آلری اولندر آرسنده .

کونش یوکسیلور ایدی ؛ اشعه می ، اخلامورلر ارسنده ،
بولین قلارانسک او مویزینه ، ایاغنه تماں ایدیور ایدی .
بوایلیق نوازش ایله جانلانه رق میولداندی :

— اللهم ... اللهم ...

درین ، سیاه ، هسخر بر دلیکت یاننده کی ایدی ، واضطراب
حس ایچکسین ، وجودینک بتون الیافنده ، مدھش برصدانک
عکسی حس ایدیور ایدی ... ویاوش مشوش فکر رسم
حالنده تحقق ایستدی ... آتش ایچنده تیاترو ... دومانه طولو
کیدلر ، سون الکتریق ، صیحه لر ، قاجانلرک قورقوچ تلاشلری ،
قرمزی سما ... آتشک قلبنده البسمی ، صاچلری یانان برقادین
خنچریسیور ، بیهوده یره او لویور :

— زورز ! ... زورز ! ...

بورکون اول ، تمام ساعت طقوزده اویش . زورز قاریسی
وچوچو قلریله ته راسده او طورمش ایدی .

زرمدن بایشه دیعشدی که :

— بابا ، بکایلرلرک اسمی او کردت ...

بولین ، او زرنده بر باغچه لامه سی یانان حصیر اور کولی بر
کوچوک ماصنک یانه او طورمش قوجه سی نکار کوریسیور
ایدی . سیغاره سی دودا قلرنده ، ساکن ، منجم سمای ارائه
ایدیور ایدی ... شعرای یمانی ، نجم الطاڑ ... قرمزی ایپکدن
آبازور کولکه برا آتش عکسی قویسیور ایدی ... و بو عینی
ساعته ...

« بد بخت ... دیدی بولین ، او کرندیک وقت ... نه قدر
مضطرب اوله حق دی ... » اونک ایچون و اوته کی ایچون
بو نه جزا ایدی ... بولینک مرحتی اولن قادینه قدر توسع
ایدیسیور ایدی ، او ارتق دشمنی دکلدن ... صوکره ، تکرار
غرن ته بی آهارق ، فلاکتک حکایه سی تکرار او قیسیور ایدی .

الکتریق تلرنده بر تماش واقع اویش ، برده قور یانه رق دو شمش ،
دمیر پرده ایشانه ممش ... قومپانیه نک هان بتون او بون خیلری
او لول ارسنده ایدی . آلمه سی حکمیتی ترک ایده ممش ایدی ،
اوئی شکلری قارمه قاریشیق اویش دمیرلر و سیاهانش دیر کلرک
کومه سی التنده بولشلرایدی . بولن شن ، فقط طانیمه ممش ایدی .

زیرا کندنن یانش بو کوچه کیک ییغندن ، علول ایله قیورلش
الماسدن وا ولدیکی کی قالمش کوش کندن برقوریزه قالمش ایدی ...

(مابعدی وار)



تنفس ایدیور ایدی ... کندنده بزرگ خاطر آقی صارمش اولان
شمیدیک ملاقاندن هیچ بصرارت ملیوردی . بالعکس ، روچی
غیر قابل تعريف بر امید ایله خفیلهش کی ایدی .

— عیا اوله لرنده برشی وار بر غوفا ؟ برسوه تفهم ؟ ...
عجیا نیجون مکتوب یازمیور ؟ یوق آیلچه می باشلادی ؟ طقوز
سنیه صوکره ! ... او ، بو واقعاً انتظام طبیعی داخلنده در ... تو رز
بلک کدرنچکدکر ... او ... فقه او لیه جکدر ... بن حیاتی

اوکا اوقدر طاقتی ، اوقدر طاقتی یا جنم که ...
پارماقله دایامش ایدی ، و مربانه دالش ، عودتی او نوچش
ایدی . و کوزلری خالصی قارمه کارلرکن ، اوکنده پوسته بجی کوردی .

او وقت ، آدم اغیچه سندن مکتوبلر بفرغه هی چیقارن کن ،
مادام قلارانس مهم بر اسفله آدم ایدی . زورزک اوراده بتون

موجود بیتک رعشیه سیله بکلدنی مائی طرفی طانیش ایدی . بو
او زون با چاقله ایچی بیزی بیه بولین و کارقیسنتک رسمه باقیور
کی باقی . اوکا اویله کلدنی که ایدر اینلیق ، اوقدر یالدیزی
اولان صوکه بهار کونی بزدن بره آتشنم قراکلنه قاریشیوردی .

— نقدر کچ قالدیزک ... شکات ایده جکز ...
آدم عرض معدن ایدیوردی ، فقط بولین اوی دیکله .

میور ایدی ، غرن ته ایله مکتوبلری طوهرق ، شاتویه عودت
ایدیسیور ایدی ، البسمی سورویور ایدی ، بر دامله صو صاجنک
او زرنده از لدی .

باشقة انکسارلری تعییب ایدز بو انکسار املی دوشونیور
ایدی . اختیار لایان زورزی تکرار فتح ایمک ایچون بو خولیه
قاج کرمه لر ترک روح ایشیدی ...

آدره سی حاوی اولان ایک طرفی آجدی ، و دقت ایچکسین
ایکی محیه مکتوبی اوقدی . صوکره غرن ته سنک باغی پیرتی ،
ویوریدیکی حالده غرن تهی آجدی . روز کار ، مخصوص ایمش کی ،
مطبع ایکی صیحه هی تحریک ایدیور ایدی . قومله قاریشمش

قوری پایراقلری آییقلایان باغچوان خانه حیله کار نظرلر اماله
ایدیسیور ایدی . آدم کوردی که ، خانم بر آن آیاقده دیکلمس
قالدی . صوکره ایسه ، غربی ب طور ایله ، یورویه یورویه
کیتی . او زرنده بولنان صولره و پایراقلره اهیت و رمکسین .

طاش صرمیه او طور دری ... الیخی قماعشی ترک ایده ممش ایدی ،
او زرندن چیزیوردی . زینهست او کایا لقا شمعه جسارت ایده مددی .
بولین تکرار او قومه باشلادیقی قت ، اوده تکرار قوملری
آییقلامعه قویولدی .

بولین ، غرن ته او قو دینی بسیور ده ایله کوچوک
بر چید تشکیل ایش اولان اخلامورلرک التنده ایله بادی . کیجه
پاگوریله صیرصیقام و شیمیدی پرضا اولان کوزل افاجلر او موزلرینه
پارلاق دامالهک و کونش لکلری دوشوریور ایدی . طون ایله

چاتلامش ایک طاش سمانک مایسنسی عکس ایتیرین مینی مینی
صو بریکتیلریه منظور اویلوردی . شاتونک اوکنده ، سدلر
قریزانتملک اسمر قرضنیلری ، قیزاران مولرلری ، پاصلی آلتونلری
سریورلر ایدی .

مدام قلارانس بر ایله اتکنی قالدیره رق هواده ذوق حیاتی

صاحب امتیاز فرمان عالی ایله مقاولات و امتیازه متعلق کافه اوراق و سنداتی شرکته تسلیم ایتكه مجبوردر .

آلتنجي ماده شرکتک سرمایه ابتدائیسی بىز میلیون بش يوز قرق
بىك عثمانلى آلتونىدەن ويا او تۈزۈش میلیون فرانقدەن ويا خود يىكىمى سىكز
میلیون يش يوز آلتىش بىك مارقەن عبارت اولوب بىرى يىكىمى ايکى
عثمانلى لىرالق ويا بش يوز فرانقلق ويا درتىيوز سىكز مارقلق يىتش بىك
حصە نە منقسەدر .

اشبو حصه سنداتندن عبارت اولان شرکتك سرمایه ابتدائیسی
حتیاچه کوره عادی و یا حق رجحانی حائز یکی حصه سنداتنک اخراجی
صورتیله و حصه داران هیئت عمومیه سنک قراری ایله برویا متعدد دفعه لرد
ر مثنه قدر تزیید ایدیله بیله جکدر .

شرکت حصه‌داران هیئت عمومیه سند ک قراریله انشا آتک درجه
حتیا جنه و هیئت عمومیه طرقندن بوبابده اصولاً ماذون مجلس اداره‌جه
عین قلنہ حق قیود و شرائطه توفیقاً تحویلات اخراج ایده‌بیله جکدر .
شرکتک اخراج ایلیه جکی تحویلات و حصه سنداتنک نمونه‌لری
بل الا خراج تجارت نظارته تودیع ایدیله جکدر .

مجلس اداره هیئت عمومیه دن قرار اعطای سنه لزوم قالقسرین
بر مایه يه محسوبا تأديه قلنمش اولان مبالغه نصفنه مساوی تحويلات
خراجنه شمیددن ماذون بولنه حق واشبوا تحويلات جنس و نوعیله فائض
قداری و کافه شرائط اخراجیه یی تعیین ایده جکدر .

اوجزی فصل

شرکتک امیر داخليه سی

اوں ایکنچھی مادہ شرکتک امور و مصالحی هیئت عمومیہ طرفند
منصوب سکن اعضا دن دون واوڈ الی اعضا دن افزوں اولما ماق اوزر
بر مجلس ادارہ یہ حوالہ اولنہ جقدی ۔ مجلس ادارہ اعضا سنک مد
ماموریت لری اوچ سنه دن عبارت الہ جق و بوقا عدہ خلاف نہ اولہ رق ایلہ
مجلس ادارہ مؤسس طرفندن تعین اولنہ جق واشبو مجلس ادارہ نہ
مدتی آلتی سنه اولہ جق یعنی شرکتک آلتنتجی سنه مالیہ سنک انقضائی
سکرہ حصہ داران هیئت عمومیہ سنک صورت عادیہ ده و قو عبو لہ جم
اجماعیتک ختم مذا کرہ سنه قدر معنر اولہ جقدر ۔

اوں اوچنجی ماده ایلک محس مدتک انقضاسنده یعنی شرکتله آلتتجی سنه مالیه سنک انقضاسنی معاقب حصہ داران هیئت عمومیه سنک صورت عادیه ده حین اجتماعنده کله اعضالر یکیدن انتخاب ایدیله جلد و بوندن سکره هر سنه اعضاسنک پرثلثی و یاخود ثلثه الک قریب بر قسمی چیقار یله رق تجدید او لنه حق و بوصورتله مدت مأموریتلوی هیچ بروج ایله او هـ سنه د تھاوند ایلک

ایلک چیقا جق اعضانک صره‌سی مجلس اداره اجتماع‌نده قرع
کشیده‌سی صورتیله تعیین اولنه جق و چیقان اعضانک یکیدن انتخابی جائز
او له حقدو

اون دردنجی ماده مجلس داره منفعت شرکت نقطه نظر ندارد
احتیاج کوولد کجه ریاست طرفندن و برمانع ظهور نده بینه قائم اوله حق
ذات طرفندن واقع اوله حق دعوت او زینه اجتماع ایده جکسنه آید
بردفعه مرکزی اولان در سعادت ده طوپلانگی لایددر .

درد نگی فصل

هیئت عمومیہ

یکرمی او چنچی ماده صورت منظمه ده تشكیل ایدن هیئت عمومیه
با چمله حصه دارانک هیئت عمومیه سی مقامنده بولنور .
یکرمی در دنجی ماده هیئت عمومیه هر سنه ایلک آلتی آی ظرفنده

شـرـكـتـكـمـكـزـنـدـهـ مـجـلـسـ اـدارـهـ نـكـ اـنـخـابـ اـيـدـهـ جـكـ مـحـلـهـ صـورـتـ عـادـيـهـ دـهـ عـقـدـ اـجـمـاعـ اـيـدـرـ .ـ بـونـدنـ بـشـقـهـ مـجـلـسـ اـدارـهـ اـحـتـيـاجـ كـوـرـدـجـهـ صـورـتـ فـوـقـالـعـادـهـ دـهـ اوـلـهـ رـقـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ يـيـ دـعـوتـ اـيـدـهـ بـيلـيرـ .ـ

شـرـكـتـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ نـكـ اـجـمـاعـدـنـ لـاـقـلـ اوـنـبـشـ كـونـ اوـلـ تـجـارـتـ نـظـارـتـ خـبـرـدـارـ اـيـدـهـ جـكـ وـنـظـارـتـ مـشـارـالـيهـ هـيـئـتـ مـذـكـورـهـ يـهـ بـرمـأـمـورـ مـخـصـوصـ اـعـزـامـ اـيـدـهـ جـكـدـرـ .ـ

مـجـلـسـ اـدارـهـ مـفـتـشـ رـاـپـورـلـريـلـهـ سـنـهـ اـكـ پـلاـنـچـودـنـ وـهـيـئـتـ عـمـومـيـهـ ضـبـطـنـامـهـ لـرـنـدـنـ وـهـيـئـتـ مـذـكـورـهـ دـهـ حـاضـرـ بـولـنـانـ حـصـهـ دـارـانـكـ اـسـامـيـ وـمـقـدـارـ حـصـهـ لـرـيـنـهـ مـبـينـ جـدـولـلـرـدـنـ درـدرـ نـسـخـهـ سـنـيـ نـشـارـتـ مـشـارـالـيهـ يـهـ كـونـدـرـهـ جـكـدـرـ .ـ يـكـرـمـيـ بـشـنجـيـ مـادـهـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ وـكـالـهـ وـيـاـ اـصـالـهـ اوـنـ حـصـهـ يـهـ مـالـكـ بـولـنـانـ حـصـهـ دـارـانـدـنـ مـرـكـبـ اوـلـهـ جـقـدـرـ .ـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ دـهـ وـكـرـكـ وـكـالـهـ اوـلـهـ جـقـدـرـ .ـ وـشـوـقـدـرـهـ نـهـاـيـتـ اـيـكـيـوـزـدـنـ زـيـادـهـ رـأـيـ اوـلـهـ مـيـهـ جـقـدـرـ .ـ

بـكـرـمـيـ التـبـجيـ مـادـهـ دـعـوتـنـامـهـ لـرـ اـجـمـاعـدـنـ لـاـقـلـ بـرـآـيـ اوـلـ يـدـنـجـيـ مـادـهـ دـهـ كـوـسـتـرـيـلـانـ غـزـتـهـ لـرـ اـيـلـهـ اـعـلـانـ اـيـدـيـلـهـ جـكـدـرـ .ـ دـعـوتـنـامـهـ لـرـ مـوـقـعـ تـذـكـرـهـ وـضـعـ اـيـدـيـلـهـ جـكـ موـادـيـ حـاوـيـ اوـلـهـ جـقـدـرـ .ـ

يـكـرـمـيـ بـدـنـجـيـ مـادـهـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ كـرـكـ اـصـالـهـ وـكـرـكـ وـكـالـهـ شـرـكـ سـرـمـاـيـهـ سـنـكـ رـبـعـنـهـ مـسـاـوـيـ حـصـهـ سـنـدـاتـهـ مـالـكـ حـصـهـ دـارـلـرـ حـاضـرـ بـولـنـورـ اـيـسـهـ مـنـتـظـمـاـ تـشـكـلـ اـيـتـشـ اوـلـنـورـ .ـ

هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ دـهـ حـاضـرـ بـولـنـهـ جـقـ حـصـهـ دـارـانـكـ مـتـصـرـفـ اوـلـدـقـلـرـيـ حـصـهـ لـرـكـ سـالـفـ الـذـكـرـ بـرـرـبـعـهـ مـسـاـوـيـ اوـلـدـيـنـيـ آـكـلـاشـمـقـ اوـزـرـهـ اـجـمـاعـ كـونـدـنـ اوـلـ لـاـقـلـ اوـنـ كـونـ ظـرـفـنـدـهـ مـجـلـسـ اـدارـهـ نـكـ اـرـأـهـ اـيـدـهـ جـكـ مـحـلـهـ حـصـهـ سـنـدـاتـهـ تـسـلـيمـ اـيـتـلـرـيـ دـعـوتـنـامـهـ لـرـهـ اـخـطـارـ اوـلـنـهـ جـقـدـرـ .ـ

شـايـدـ اـيـلـكـ اـجـمـاعـدـهـ توـدـيعـ اـيـدـيـلـانـ حـصـهـ سـنـدـاتـهـ مـقـدـارـيـ حـدـ كـفـاـيـهـ دـهـ اوـلـماـزـ اـيـسـهـ يـكـيـدـنـ بـرـهـيـئـتـ عـمـومـيـهـ اـجـمـاعـهـ دـعـوتـ اـيـدـيـلـورـ اـشـبوـ اـيـكـنـجـيـ اـجـمـاعـدـهـ جـاضـرـ بـولـنـانـ حـصـهـ دـارـانـ حـصـهـ لـرـيـنـكـ مـقـدـارـيـ نـهـ اوـلـورـ اـيـسـهـ اوـلـسـونـ مـذـاـكـراتـ مـرـعـىـ وـمـعـتـرـ اوـلـهـ جـقـ وـآـنـجـقـ يـالـكـزـ بـرـنـجـيـ اـجـمـاعـدـهـ مـذـاـكـرـهـ اوـلـنـسـنـهـ قـرـارـ وـيـرـلـشـ اوـلـانـ خـصـوـصـاتـ حـقـنـدـهـ اـجـرـاـيـ مـذـاـكـراتـ اـيـدـهـ بـيـلـهـ جـكـدـرـ .ـ

اـلـمـكـ اـجـمـاعـ اـيـچـونـ تـعـيـنـ قـلـنـانـ تـارـيخـ اـيـلـهـ اـشـبوـ يـكـيـدـنـ وـاقـعـ اوـلـهـ جـقـ اـجـمـاعـ تـارـيـخـ بـيـشـنـدـهـ کـيـ مـدـتـ يـكـرـمـيـ کـونـدـنـ دـونـ وـبـرـآـيـدـنـ اـفـزـونـ اوـلـيـهـ جـقـدـرـ وـبـوـ اـيـكـنـجـيـ اـجـمـاعـ اـيـچـونـ تـعـيـنـ اوـلـنـانـ کـونـدـنـ لـاـقـلـ اوـنـ کـونـ اوـلـ بـوـاـجـمـاعـكـ دـعـوتـنـامـهـ سـىـ وـبـشـ کـونـ اوـلـدـهـ سـنـدـاتـهـ حـصـهـ دـارـانـ طـرـفـنـدـ توـدـيعـ لـزـومـيـ اـعـلـانـ اـيـدـيـلـهـ جـكـدـرـ .ـ

يـكـرـمـيـ سـكـرـنـجـيـ مـادـهـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ مـجـلـسـ اـدارـهـ رـئـيـسـ وـمـوـجـودـ اوـلـدـيـنـيـ حـالـدـهـ رـئـيـسـ ثـانـيـ وـهـ اـيـكـيـسـيـ دـهـ بـولـنـدـيـنـيـ تـقـدـيرـهـ مـجـلسـجـهـ اـنـخـابـ اـيـدـيـلـهـ جـكـ اـعـضـادـفـ بـرـيـ رـيـاـتـ اـيـدـرـ .ـ مـوـجـودـ اوـلـانـ حـصـهـ دـارـانـدـنـ اـكـ زـيـادـهـ حـصـهـ يـهـ مـالـكـ اوـلـانـ اـيـکـ ذـاتـ قـبـولـ اـيـتـدـكـلـرـيـ حـالـدـهـ رـأـيـ طـوـبـلـامـقـ خـدـمـتـيـ اـيـفاـ اـيـدـرـلـرـ .ـ كـاتـ رـئـيـسـ اـيـلـهـ رـأـيـ طـوـبـلـاـيـانـ اـيـکـ ذـاتـ طـرـفـنـدـ اـنـخـابـ اـيـدـيـلـورـ .ـ

يـكـرـمـيـ طـقـوزـنـجـيـ مـادـهـ جـريـانـ اـيـدـنـ مـذـاـكـرـاـتـهـ اـكـثـرـيتـ آـراـ اـيـلـهـ قـرـارـ وـيـرـلـورـ .ـ مـذـاـكـرـهـ اـيـدـيـلـهـ جـكـ مـوـادـكـ جـدـولـيـ مـجـلـسـ اـدارـهـ جـهـ تـنـظـيمـ قـلـنـورـ .ـ اـشـبوـ جـدـولـهـ اـدـخـالـ اـيـدـيـلـهـ جـكـ مـوـادـ وـخـصـوـصـاتـ مـجـلـسـ اـدارـهـ نـكـ تـكـلـيـفـاتـ اـيـلـهـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ يـهـ دـاـخـلـ اوـلـهـ بـيـلـهـ جـكـ اوـلـانـ يـكـرـمـيـ بـرـنـجـيـ مـادـهـ لـاـقـلـ يـوـزـدـهـ يـكـرـمـيـسـنـيـ اـرـأـهـ اـيـدـهـ بـيـلـهـ جـكـ اوـلـانـ يـكـرـمـيـ بـرـنـجـيـ مـادـهـ مـوـجـبـنـجـهـ مـجـلـسـ اـدارـهـ جـهـ كـوـسـتـرـيـلـانـ مـحـلـلـرـهـ سـنـدـاتـهـ توـدـيعـ اـيـلـينـ حـصـهـ دـارـانـكـ اـمـضـاسـيـلـهـ اـجـمـاعـدـنـ يـكـرـمـيـ کـونـ اوـلـ وـقـوـعـبـولـهـ جـقـ تـكـلـيـفـاتـ دـنـ عـبـارتـ اوـلـهـ جـقـدـرـ .ـ بـوـصـورـتـهـ وـاـسـطـهـ سـيـلـهـ حـصـهـ دـارـانـهـ بـيـلـهـ يـرـلـورـ .ـ مـذـاـكـرـهـ اـيـدـيـلـهـ جـكـ مـوـادـكـ جـدـولـيـ خـارـجـنـدـهـ خـصـوـصـاتـ تـذـكـرـ اـيـدـيـلـهـ مـيـهـ جـكـدـرـ .ـ

اوـتـوـزـنـجـيـ مـادـهـ هـيـئـتـ عـمـومـيـهـ بـالـجـلـهـ حـسـابـاتـكـ تـدـقـيقـ اـيـچـونـ هـرـسـنـهـ طـرـفـنـدـهـ

اوں بشنجى ماده مجلس ا ارەتك مذاکرات و مقرراتى ضبط دفترىنە
قىد اولنور وزيرى رئيس ايلە حاضر بالمجلس بولنان اعضا طرفندن امضا
اولنمىق لازىمدر .

اون آلتئجي ماده اداره مجلسى اعضا سندن هېبرى شرکت يكىرىمى
حصه سنداتىنە مالاڭ اولىسى لازمكلور . سندات مىزبۇرە شرکتىكىنى دوغىنە
ويا خود مجلس اداره طرفندن ارايىه اولنە جق بىر باشقە يە تۈدىغىمۇ اولنە جق
ومدت مأمورىتلىرى ظرفندە صاتىلەمە يە جىقدەر . بۇ نىرك او زىرىنە فروختى
جاڭز او الدىيغنى مېين خصوصى بىر تىغا او رىلە جىقدەر .

اوں يېدجى ماده مجلس اداره اعضا سندن بىر ويا برقاچىنىك وفایي
ويا استعفاسى وقو عندن ويا ساڭر بىرسىپىدىن طولايى بىر ويا برقاچ اعضايرى
منحل قالور ايسيه مجلس اداره انلىرك يىرىنه موقتاً اعضا تعين ايليه بىلە جىك
وانتخاب قطعى كله جىك هىئت عمومىيە طرفىدىن اجرا اولنە جىقدر .

اوں ستر جى ماده مجلس اداره هر سنه اعضا سى میاسدن بر رئیس
و بر رئیس ثانی انتخاب ایدو . رئیس ثانی دنک غیبو بتنده اعضادن برینی
ریاست وظیفه سنک ایفا - ی ایچون انتخاب الم .
اوں طنز نجی ماده اجتماع عده اثبات وجود ایده مین اعضا ائمای
مذا کرا تدہ کندولرینه وکالت ایتمک او زرہ بوباده مجلس مضبوطہ سنه و بط
ایدیله جک امضالی خصوصی تلغراف و یا مکتوب ایله رفقا سندن برینی توکیل
ایدہ بیلیر لر . اداره مجلسنک بر اعضا سنک کندو سنک رأی ده دا - نل او لدینی
حالده ایک رأیدن زناده رأی او لمیه حقدر .

یکر منجی ماده مجلس اداره نظامنامه داخلیستنک دائره مأذونیت
وصلاحیت داخلنده امور شرکتک ایفا و اداره سی ایچون اقتدار تامی حائز
و حتی صلح اولمک و حکم تعیین ایتمک صلاحیتنه ده مالکدر و هیئت عمومیه یه
عرض اولنه حق حساباتی تنظیم ایله توزیع اولنه حق تمعک مقداری ی تکلیف ایلر.
مجلس اداره نک رئیسی کرک مدعی کرک مدعی علیه صفتیله حضور

حـاـمـدـهـ بـالـاصـالـهـ وـبـالـوـكـالـهـ اـجـرـاـیـ وـکـالـتـ اـیـلـرـ .
یـکـرـمـیـ بـرـنـجـیـ مـادـهـ مـجـلسـ اـدـارـهـ حـائـزـ اوـلـدـیـغـیـ اـقـتـدـارـیـ مـوـادـ
مـخـصـوـصـهـ وـبـرـمـدـتـ مـعـینـهـ اـیـچـوـنـ عـامـاـ وـیـاـ قـسـمـاـ اـعـضـاـسـنـدـنـ بـرـوـیـاـ بـرـقـاـچـ

ذاته باو كالت مخصوصه احاله ايده بىلە جىكى كېيىمىت و تسویەسى
ايچۇن خارجىندە بىر و يابرقاچ ذاتى توکيل ايده بىلۇر .
اشبۇ توکيل طولا يىسىلە و يىرىلە جىك مخصصاتك مقدارىيى مجلس ادارە
تعىين ايده جىكدر .

یکرمی ایکنچی مادہ مجلس ادارہ اعضا سی حاصلات صافیہ دن

آلە جقلرى حصەدن ماعدا مجلسىدە حاضر بولنە جقلرى كونلۇ اىچۇن اجرت
آلە جقلردى . اشبو اجر تك مقدارى مجلس ادارەتك تكاليفى اوزرىيە ايلاك
ھيئت عمومىيە طرفاندىن تعىين قىلغۇر .

مع مافیه مجلس اداره طرفندن واقع اوله حق تکلف او زرینه هیئت عمومیه ذ کری سبق ایدن اجرتک سنوی مقطوع بر تخصیصاته تحویلی
تحت قراره آله بیله جاک و شرائط و صورت تأدیه سی مجلس مذکور جه
تقری ایده جکدر .

در دنچی فصل هیئت عمومیه

یکر می او چنچی ماده هیئت عمومیه ایلک آلتی آیی ظرفنده هر سنه اوتوزنچی ماده هیئت عمومیه با جمله حساباتک تدقیق ایچون هر سنه

کرک حصه داراندن و کرک خارجدن بر ویا متعدد مفتش تعین و انتخاب ایده جکدر . مفتشر نفع شرکت نقطعه نظرند مناسب کوردکاری صورته هر زمان دفاتری و معاملات شرکتی تدقیق ایتمک حقنی حائز در لره مفتشر هیئت عمومیه جه تعین ایدله جک سنوی مقطوع بر تخصیصات اخذ ایله جکلدر .

اووز برنجی ماده هیئت عمومیه شرکتک امور و مصالحه داش هر سنه مجلس اداره طرفندن و برلسی اقتضا ایدن راپور ایله مفتشرک راپوری اساع ایدرو حساباتی بالتند کر یا قبول و یا رد ایدر و حصة تعین ایدر و مجلس اداره اعضاست و مفتشرک عددي تین و انتخابی اجرا ابل و مجلسده بولنه جقره ویریله جک اجرت و باخود مقطوع تخصیصاتک مقداری تعین و تحدید ایدر و شرکتک بالجمله منافع و خصوصاتی حقدنه بالذکر قرار قطعی اعطای مجلس اداره که ایجا ایله ایسا اقتداری توسعی ابل . هیئت عمومیه اصله و کاله شرک سرمایه سنک لاقل ثلثانه مساوی حصه اصحابی موجود اولوب بونزک اکثریت آراسی حاصل اولندیه سرمایه که تزیدینه قرار ویریله مز . شاید برنجی ماده موجنجه ایفای ایله ایسا ممکن اویاز ایسه یکری برنجی ماده موجنجه ایفای ایله ایسا

اووز ایکنچی ماده هیئت عمومیه که ضبط اولسان منا کرای بر دفتر مخصوصه قید اولنه رق زبری هیئت عمومیه رئیسی ایله رأی طوپلامه مأمور اولانه و کاتلر طرفندن امضا ایدله جکدر .

هیئت عمومیه که هاجاتعنه حاضر بولنان حصه دارانک اسامیله اقاماتکاهلری و هبرینک حامل اویانی حصه لرك مقداری علاقه دارانه تبلیغ اولنه تنظیم ایله موجود اولانه طرفندن امضا ایدله جکدر .

اووز طوپلامه ماده لاجل الاحیاج ابراز اولنه حق هیئت عمومیه که طبیعت صوری و یاقرات مسخرجه سی مجلس اداره رئیسی ویاونک مقامنده بولنه حق ذات طرفندن امضا ایدله جکدر .

اووز دردنجی ماده هیئت عمومیه طرفندن اشو نظامنامه احکامه تزیفی ویریله جک قرار لرك قبول اجتاعده موجود اویان ویا مخالف رأیده بولنان حصه داران ایجون دخی مجبورید .

بشنیجی فصل

مفردات دفتری و حسابات سنویه

اووز بشنیجی ماده شرکتک سنه مالیه سی ۱ کانون ثانی
ابتدا سنده بدأ ایله کانون اولک اووز برنده خام بولور فقط مستفنا اولنه رق برنجی سنه مالیه شرکتک مورت قطعیه ده تشکیل تاریخی ایله اوسته نک کانون اولک اووز برنجی کونی پیننده کی مدنی شامل اولنه جکدر . مجلس اداره هر سنه نهایتنده شرکتک مطابوت و دیوانی حاوی بر دفتر ایله موافنه دفتری و حساباتی هیئت عمومیه که اجتاعدن قرق کون اول مفتشره تودیع ایده جک و حین اجتاعده هیئت عمومیه به عرض ایله جکدر .

هیئت عمومیه به داخل اولق صلاحیتی حائز اولان هر حصه دار هیئت عمومیه که اجتاعدن اون بش کون اول مذکور دفتری و کار و ضرر خساجی و اداره مجلسی ایله مفتشرک راپوری شرک اقامته بالراجعه مطالعه و معاینه ایده بیلور .

آلتیجی فصل

تعماتک صورت تقسیمی ایله رأس امال ایچه سی

اووز آلتیجی ماده شهر امامتنه عائد اولان بالغ مصارف عمومیه واشتمه مصارف و حسن حاله محافظه مصارف و آمور تیمان و مجلس اداره جه لرزم کوریله جک تأسیسات ابتدائیه و متنه عملیاتی مصارفه ادواتک تحدیدی ایجون افزای ایدیلان مبالغ و شرکتک تعهدانی حاصلاندن تزیل ایدله کدن سکره متابق بروجه آتی خصوصاته تخصیص ایدله جکدر :

قرق یدنچی ماده شرکت ایستاتیق اداره سنبه اعطا قله جق غونه سنه توفیقا هر سنه معاملاته دائز برایستاتیق جدولی تنظم و نظواره تقدیم ایله جکدر .

عمومیه ده شرکت سرمایه سنک لا اقل نصفه مساوی حصه سنداتی حامل حصه داران حاضر اولندیه جریان ایده جک دنگ کرات معتبر و مقبول اویه مازه شاید ایله دعوت اویزنه واقع اوله جق اجماع هیئتي شرکت هیئت کوره ده حائز اولندیه صورته ایکنچی دفعه واقع اوله جق اجتاعده کرک بالاصاله و کرک بالوکله حائز بولنان حصه دار لرک قدرار هر نه اویورسه اویلوسون اش بر فصله مندرج اولان مواد حنده هیئت عمومیه صورت معترده اجرای مذا کرات ایده بیلله جکدر .

طقونزنجی فصل

مواد مفترقه میاننده

قرق دردنجی ماده اشبو نظامنامه داخلی صورتی شرکتک تشکیله حکومتیه مساعده اعلا اولندقدن سکره بر آیی ظرفنده در رساعده ده قویم و قایم و دیکر معتبر بر غرته ایله عیناً ویا اجالاً شر اولنه جق کی نظامنامه داخلی ده حکومتک مساعده سیله و قوع بوله جق هر سنه نک هیئت عمومیه مقرر ای و سنه کل پانچو صورتی دخی در رساعده ده بروجه محدر اعلان قله جکدر .

قرق بشنیجی ماده شرکت اخراج ایده جکی حصه لره صاحب قیدی ضمنده نش ایده جکی تعریف نامده اولا شرکتک مقصود تشکلی و مدبی ، مانیا موسیلرک اسامیسی ، مانیا سرمایه سنک ایله بیلله جکدر .

رابعاً تمعک صورت تقسیمی صراحة درج و بیان ایده جکدر .

قرق آلتیجی ماده شرکت اشون نظامنامه طبع و تغیل ایده رک الی نسخه سی بر دفعه مخصوص اولق اویزره تجارت نظارتنه ارسال ایده جکدر .

قرق بشنیجی ماده اووز لتنجی ماده موجنجه تعمات سنه ویدن

اوولاً احتیاط ایچه سی یوزه بش ثابتاً فضله سی بلا استثنا حمه لرک جمله سنه فائض اویه رق بدی تسویه ایسلش سرمایه که یوزه بشنه تأییه حصری

ثانیاً فضله قالینی صورته آتیده کی نسبت دائزه سنده تقسیم ایدله جکدر :

یوزه بشی اعشاری میاننده مناسب کوره جکی صورته تقسیم ایتمی ایجون مجلس اداره یوزه طقسن بشی تمعن نامیله کذلک حصه دار لره هیئت عمومیه مجلس اداره ده ایله جق تکلیف اویزنه حصه دارانه عائد اولان مبالغه مجموعی ویا بر قسمی فوق العاده احتیاط ایچه سی ایله احتیاط سرمایه سنه ویا خود سنه آتیه حساباته نقل ایک شغلنده برخی تخت قراره آله بیلله جکدر .

یدنچی فصل

احتیاط ایچه سی

اووز یدنچی ماده اووز لتنجی ماده موجنجه تعمات سنه ویدن مفرز مبالغن حاصل اویه جق احتیاط ایچه سی مصارف فوق العاده وغیر ملحوظه بقارشون طویله جکدر .

احتیاط ایچه سی حصه سند اویزه سرمایه سنک اونده بینه بالغ اویانی صورته بو جهنه ایله افزایی محبری اویله جکدر .

مع مافیه احتیاط ایچه سنک اونده برندن دها آشاغی تزل ایتدیک زمانه بکین آنچه افزای ایدله جکدر .

اووز سکرچنی ماده حاصلات سنه حصه باشه و قوع بوله جق تأییاتک روزه سنده فائس ویا حاصه تمعن اعطاسه کفایت ایتدیک صورته مجلس اداره جه بو باید کلیف واقع اولور و هیئت عمومیه حده تنسب و تصدیق قدر ایله فحصانی احتیاط ایچه سندان کال ایدله بیلله جکدر .

اووز طوپلامه ماده شرکتک انصاصی مدتنه ویا مدتندن اول فسخنه بالجمله تهدانی ایفا و حسابی قطع و تسویه اولندقدن سکره احتیاط آیچه ایله دیکر بالغ بالجمله حصه داران یعنده تقسیم اویله جکدر .

سکرچنی فصل

شرکتک تهدید مدت و فسخ و قطع معالاتی و نظامنامه داخلی تعدیاتی بیاننده

قرق بشنیجی ماده مجلس اداره هر نهوقت و هر نه سبیله اویور ایسه اویلوسون هیئت عمومیه بی اجتاعه دعووه شرکت مدتک تهدیدی ویا سخن ویا قطع معاملات و حساباتی ویا خون، ساشر شرکت ایله بر لشمہ صورت لری تکلیف ایده بیلور شوقدره که تهدید مدت و ساشر شرکت ایله بر لشمہ آلتیجی ماده ده کوستیلن مقداردن فضله تمویلات اخراج ایتمک ویا خود نظامنامه داخلینک تهدیاتی ایجا ایتدیکی صورته حکومت سنه نک ماؤنیتی استعمال ایتمک شرطدر .

قرق بشنیجی ماده مجلس اداره شرکت سرمایه سنک اوچ ربی ضایع اویانی حالده شرکتک فسخه ویادوامه قرار ویرلک اویزره هیئت عمومیه دعووه ایده .

قرق ایکنچی ماده شرکتک مدققی اولندقدن ویامدی تکمیل اویلسزین فسخ اولندقدن اجتاعه ایدن هیئت عمومیه شرکتک صورت قطعیه ده تصفیه معمالات و حسابات قرار ویره جک و تصفیه حساب ایجون اویانی زمانله اویانی کی تصفیه حساب اثاثنده دخی اقتدار و صلاحیتی استعمال ایده جکدر . تصفیه مأمور اویلانه هیئت عمومیه نک قراری و حکومت سنه نک مساعده سیله شرکت مفسوخته نک حقوق و سندات و تمدهاتی دیکر بر شرکتکه وا آخر بر کیمه ده دور و فراغ ایده بیلله جکدر .

قرق اوچنچی ماده اشوفصلک حاوی اویانی ماده لرده کوستیلان خصوصاته قرار ویرلک اویزره دوت ایدله جک اویلان فوق العاده هیئت

داین و موقمه کننده

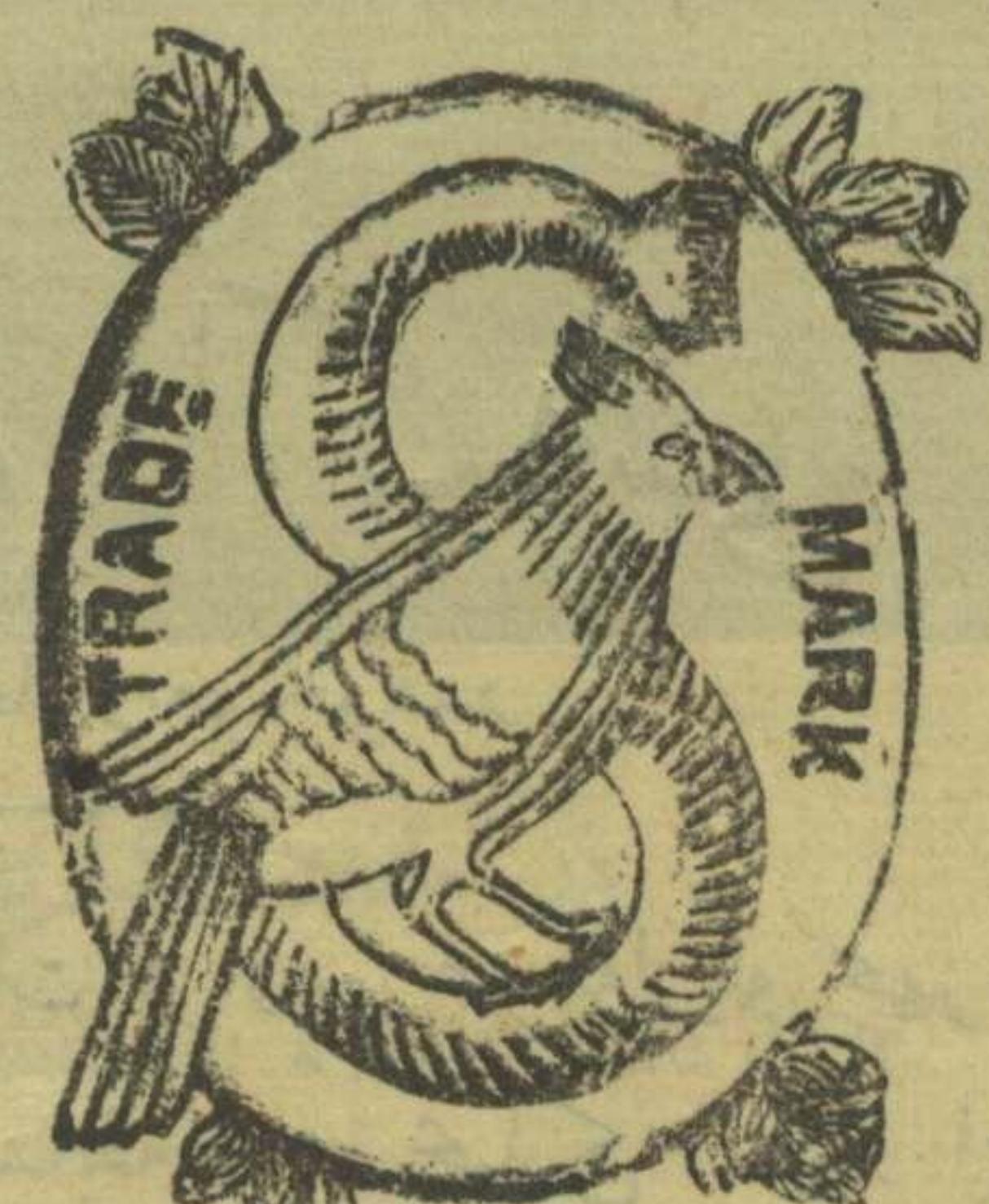
اليوم موقع استعماله بولنان اوین و یکرمی پارملق وایک ، اوچ ، درت ، بش ، یدی بچق و اون غر و شلق نسی و اون و یکرمی پارملق وبر ، ایکی ، اوچ و اون غر و شلق مقطوع پولرک ریزنه عینی قیمتاره بجدداً پول طبع ایدله جکی جهنه اشبو جدید پولرک ۱ توز سنه ۳۲۹ تاریخنده اعتباراً موقع تدله وضع ایدله جکی ۳۰۰ خریان سنه ۳۲۹ تاریخنده صوکره تنظیم اویان و حکمی مفسوخ بولری حاوی بولنان اوراق و سندات و اعلاناته اولباده شرکت هیئت مادر .

مشهور «جهی»، فابریقه جیلری

طرفندن اعمال اویش فانیلر

مشهور «جهی»، فابریقه جیلری
انگلتره ده اعمال اوینور . واک مشهوری آتیده کی
مارقهی حائزدر

Bird-mark underwear



بارد ، مارقهی فانیله ایچ چاشری او قدر یوشادر که اک نازک جلدی بیله تخریش ایتمز . قاشرک نوعی و صورت اعمالی علی الاعلا اویانی کی متایده تامین بیدلشدیر .

یکی ایجاد ایدیلن «S» دوکمزر البسه اولنی تخریه ایدن قادیلر وجود . لرنده بیوک بر راحتلوق حس ایدلر .

ارکلر یو معمولا لات اوصافی متأنث فوق العاده سی تقدير ایده جکدر .

بو فانیلردن هر شکله و بیویده قادینار ، ارکلر و چوچلار ایجون بولنور . معمولات مطلقاً بیوکه ده کی ماؤنیتی حامل بولنور ، دقت ایدیکز .

سائزده کی علاقه دارانک ده محل دیون عمومیه اداره لرینه مراجعته
اللرندہ کی پوللری مبادله ایتدیملری و مبادله ایدیله جک پوللرک
حین ابرازنده اشبو پوللردن ماعدا یدلرندہ پول بولندیغنه دائر
علاقه داران طرفدن مذکور مأموریتله برو بیاننامه نک اعطاسی
اقضا ایده جکی اعلان اولنور. ٣٢٩ ١٣ مایس سنه ٣٢٩

اعتباراً اوج آی ظرفنده یعنی ٣٠ ایلوو سنه ٣٢٩ تاریخنے قدر
یکیلرله مبادله ایدیله بیله جکی وافراد ناسک یدنده بولنان پوللرک
با علره مبادله ایتدیرلسی قطعاً جائز اولمديغندن استانبول جهشده
بولنان علاقه دارانک درس عادت و ملحقاتی دیون عمومیه باش
مدیریتندہ کی پول بیعیه مأمور لقنه غلطه و بک او غلی جهشده بولنانلرک
غلطه ده عمر عابد خاننده اوچنجی قاتدہ کی غلطه پول مدیریته و محال

قادین اکاک امراض بولیه و تناسیله معاینه خانه سی

دوستیه بیان

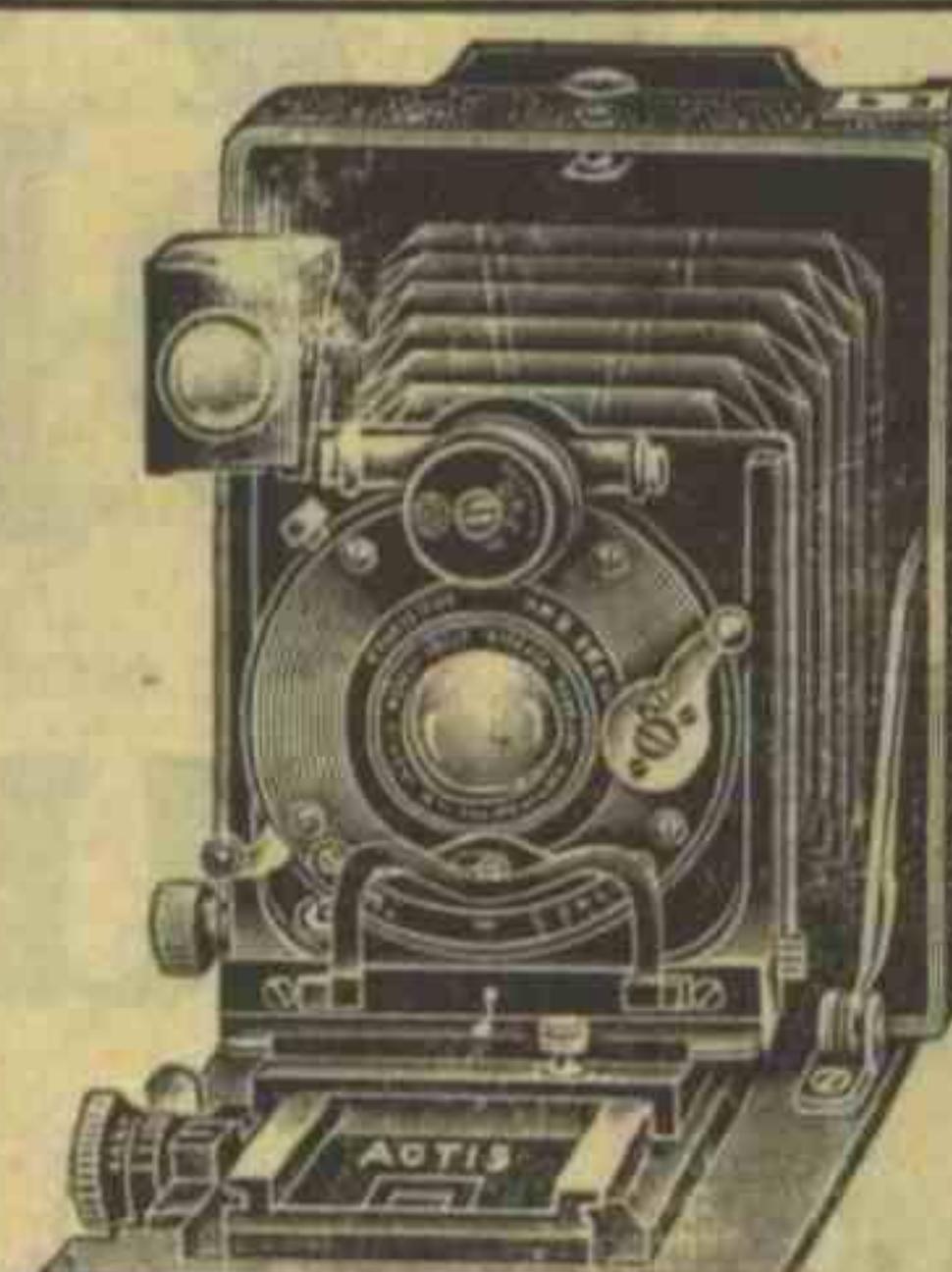
پاسده سن لوئی و نه کر خسته خانه لری سر
تيفقالری حائز اولوب الیوم موقع اجرایه وضع
ایدیلن ٦٠٦) علاجنک داماره یعنی قانه زرق
اصولنی ویانه ، پارس ، برلین خسته خانه لری ایله
بالخاصه ارلیخک فن تداوی انسیتوسنده بولنه رق
بالذات نسبع ایتش اولان طبیب موییه بالجمله
فرنکی و امراض جلدیه یی ، یکی واسکی بل
صفوقلنی ، ادرار زورلنی ایله عدم اقتداری آز
زمانده و کمال موقیته تداوی ایدر .
پزاردن ماعدا هرگون صباحدن اقسامه
قدر باچه قیوسنده شکر جی حاجی بکر افندیتک
یانشده کیالدیز خاننده سکر نومرسولی معاینه خانه
سنده خسته قبول ایدر . ١١٤٧

داننه ک افرنجی ٣١ كانون اول ١٩١٢ تاریخنده کی وضعیت مالیه سی

موجودات و مطلوبات	لیرای عثمانی	دیونات	لیرای عثمانی
حصه سندانی طلب ایدلهین	٥٠٠,٥٠٠	موقع تداوله اولان	« ١١,٠٠٠,٠٠٠ سرمایه شرکت
قصده موجود نقود	٥,٧٨٢,٦٥٠,١٦	بانقوطلر	« ١٦٢٨,٤٣٠ بدلی تأدیه اولنه جق
جزودانه موجود قیم	٣,٦٤٨,٢٢٦,٥١	سدات	١,٨٧٣,٥٧٢,٨٤ معین و عددی تو دیعات
جزودانه موجود سدات	٢,٩٥٩,٣٢١,١٢	حکومت سنه ایله حساب	١,٩١٧,٥٥٩,٦٧ حساب جاری
حسابات جاریه مختلفه	٤,٢٠٠,١٧٦,٤٨	حسابات جاریه مختلفه	١,٨٢٣,٤١٧,١٥
اسهام عمومیه و امتعه	٤,١٢٦,٩٥٥,١٠	تأدیه اولنه جق تمعات	١١,٥٣٠,٩
اوژرینه اقراضات	٣٢٧,١٥٨,٦٨	نظامنامه موجبنجه حفظ	١,٣٧٥,٠٠٠
اموال غير منقوله و موبیلیه	٥٤٦,٧٩١	ایدیلن احتیاط اچه سی	٦٣٠,٧٩١,٨٨ مختلف
مختلف	٢٩,١٩٦,٢٦٠,٤٣	لیرای عثمانی	لیرای عثمانی
شرکتک قیوداتنه موافق اولدینی تصدیق اولنور		تحریرات عمومیه مدیری	مدیر
محاسبه مدیری		دولفوس	وقوهلر
وولتر مالتاس			

و هر دلو عملیاته صالح

فابریقه سنک



تماماً خفیف معدنن معمول

قراؤس

قراؤس آقیس فو طوغراف ما کنه سی

٤٠ × ٦ دن ١٣ × ١٨ سانتیمتر و بولینده قولدینفلری موجوددر

اقیس فو طوغراف ما کنه لری قراوس زایسک تسار پروتار و اناستیغمات قراوس عدسه لریه مجهز در لر .
فرانسه حریبه نظارتی طرفدن ١٩١٢ سنه سنده اجرا ایدیلن یین الملل مسابقه ده برجیانکی احرار ایتمشدر .

ارزو ایدنلره مجاناً قاتوغ ارسال اولنور .

آدرس : پاسده فاپل سوقاغنده ١٦ ، ١٨ و ٢٠ نومرسولده قراوس فابریقه سیدر

E. KRAUSS

16-18-20, Rue de Naples PARIS (France)